



## Electric Lawnmower PRM 1800 A2

HR

### Električna kosilica za travu

Prijevod originalnih uputa za uporabu

BG

### Електрическа косачка

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

RS

### Električna kosilica za travu

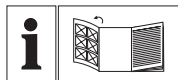
Prevod originalnog uputstva za upotrebu

DE AT CH

### Elektro-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

IAN 373339\_2104



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

---

BG

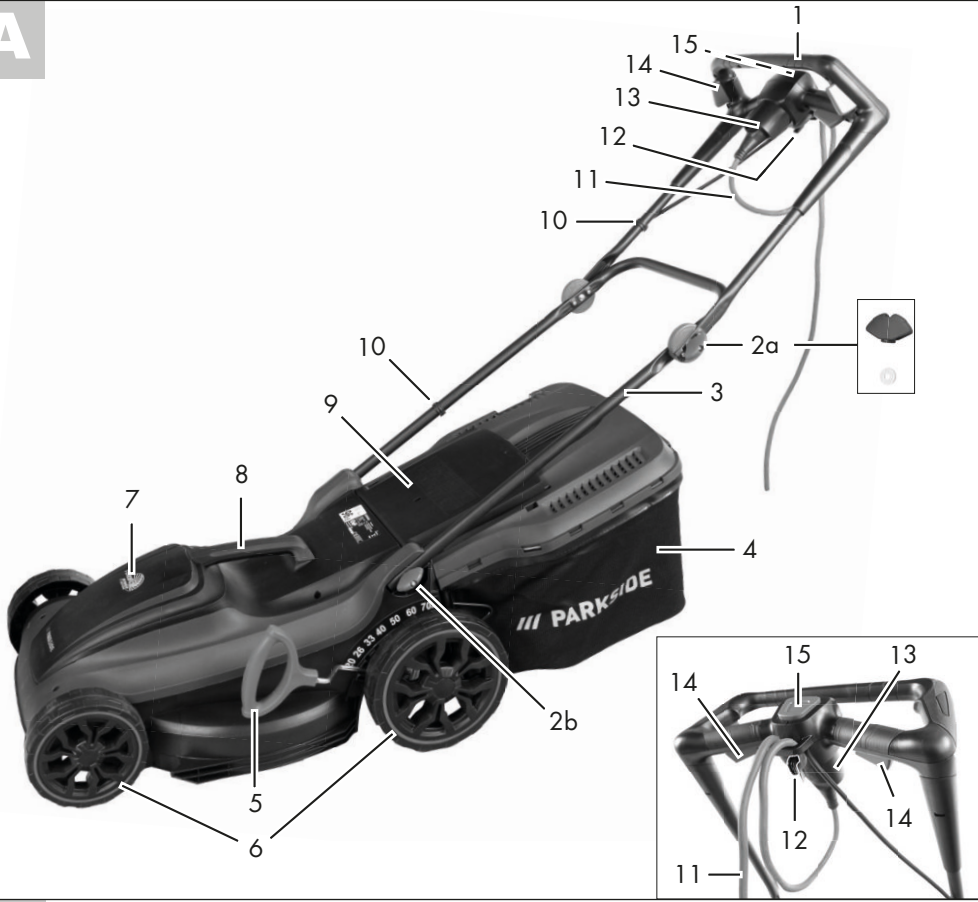
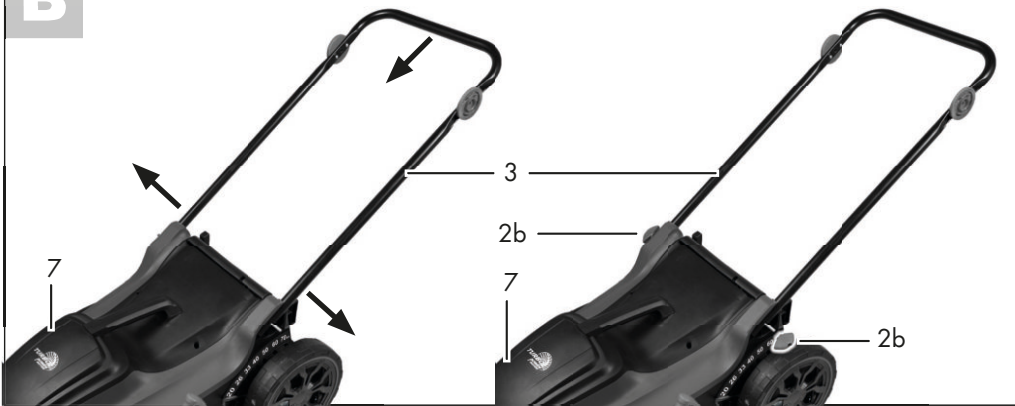
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

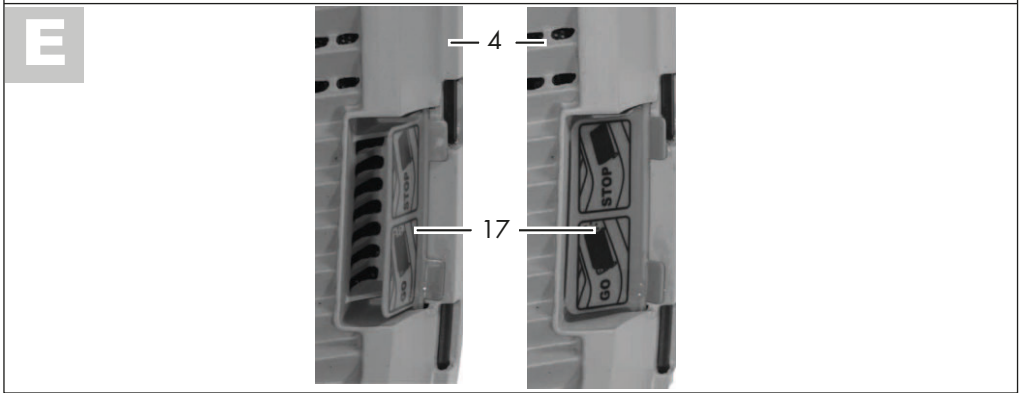
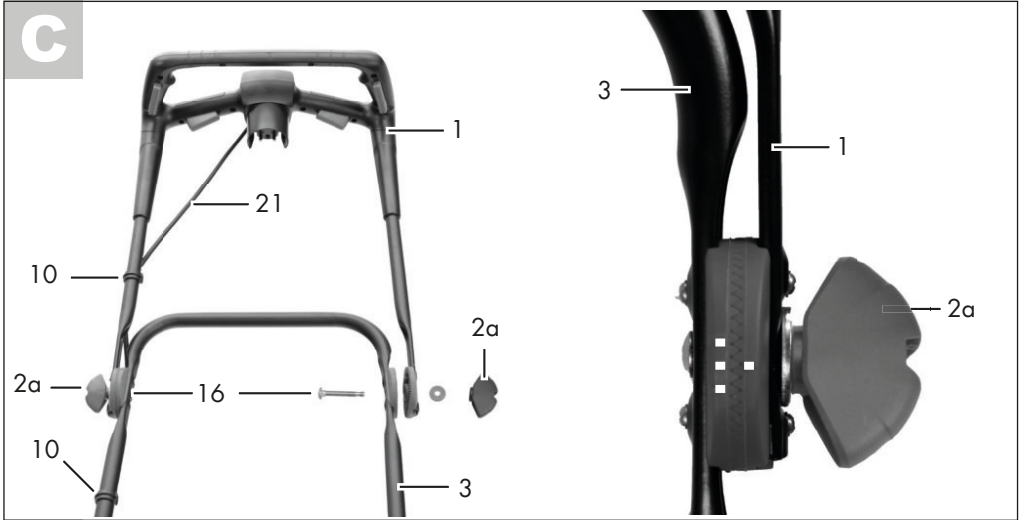
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica 5
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana 21
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница 37
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite 56

**A****B**



## Sadržaj

<b>Uvod</b> .....	<b>5</b>
<b>Namjenska uporaba</b> .....	<b>5</b>
<b>Opći opis</b> .....	<b>6</b>
Opseg isporuke .....	6
Opis funkcija.....	6
Pregled .....	6
<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>6</b>
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	<b>7</b>
Slikovne oznake na uređaju .....	7
Slikovne oznake u uputama.....	8
Opće sigurnosne napomene.....	8
Preostali rizici .....	13
<b>Montaža</b> .....	<b>13</b>
Montiranje lučne ručke .....	13
<b>Uporaba</b> .....	<b>14</b>
Montaža vreće za prihvat trave .....	14
Kačenje/skidanje	
vreće za prihvat trave .....	14
Pokazivač razine punjenja .....	14
Pražnjenje vreće za prihvat trave .....	14
Podešavanje visine reza.....	14
Uključivanje i isključivanje.....	15
Rad s uređajem .....	15
<b>Čišćenje/Održavanje/Čuvanje</b> ....	<b>15</b>
Općeniti radovi	
čišćenja i održavanja .....	16
Zamjena noževa .....	16
Skladištenje .....	16
<b>Zbrinjavanje / zaštita okoliša</b> ....	<b>17</b>
<b>Zamjenski dijelovi / pribor</b> .....	<b>17</b>
<b>Garancija</b> .....	<b>18</b>
<b>Servis za popravku</b> .....	<b>19</b>
<b>Servisni centar</b> .....	<b>19</b>
<b>Uvoznik</b> .....	<b>19</b>
<b>Traženje problema</b> .....	<b>20</b>
<b>Prijevod originalne CE</b>	
<b>Izjave o podudarnosti</b> .....	<b>73</b>
<b>Sklopni crtež</b> .....	<b>77</b>

## Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena. Nije isključeno, da se u pojedinim slučajevima ili u uređaju nalaze preostale količine vode ili maziva. To nije nedostatak ili defekt i ne predstavlja razlog za brigu.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja se upoznajte sa svim napomenama za posluživanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisan način i za navedena područja primjene.

Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr)

## Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za šišanje travnatih površina u području domaćinstva. Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može dovesti do oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Djeca i osobe, koje s uputama za uporabu nisu upoznate, ne smiju koristiti uređaj.

Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom

okruženju je zabranjena. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti.

## Opći opis

### Opseg isporuke

Uređaj oprezno izvadite iz pakiranja i provjerite, jesu li sljedeći dijelovi na broju:

- Električna šišalica za travu i lučna ručka s kabelom uređaja
- Donja cijev
- Vreća za prihvat trave
- 2 poluge za fiksiranje cijevi / lučne ručke s podložnim pločicama i torband vijcima
- 2 leptiraste matice s podložnim pločicama i torband vijcima
- 2 držača kabela
- Upute za uporabu

### Opis funkcija

Električna šišalica za travu raspolaže reznim alatom koji se okreće paralelno s ravninom rezanja. Opremljena je učinkovitim elektromotorom, otpornim plastičnim kućištem, gumbom za deblokadu, štitnikom od udara i vrećom za prihvat trave. Uz to uređaj možete u 7 stupnja visinski podesiti i on ima lakohodne kotače.

Funkcija elemenata uređaja opisana je u nastavku.

### Pregled

- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | 1 Lučna ručka                          |
|          | 2a Leptirasta matica, podložna pločica |

- |    |   |
|----|---|
| 2b | Leptirasta matica                         |
| 3  | Donja cijev                               |
| 4  | Vreća za prihvat trave                    |
| 5  | Poluga za podešavanje visine rezanja      |
| 6  | Kotači                                    |
| 7  | Kućište šišalice za travu                 |
| 8  | Rukohvat                                  |
| 9  | Štitnik od udara                          |
| 10 | Držač kabela                              |
| 11 | Produžni kabel (nije u opsegu isporuke)   |
| 12 | Rasterećenje vlačne sile produžnog kabela |
| 13 | Utičnica za produžni kabel                |
| 14 | Gumb za deblokadu                         |
| 15 | Tipka Start                               |

- |          |                              |
|----------|------------------------------|
| <b>C</b> | 16 Torband vijci             |
| <b>E</b> | 17 Pokazivač razine punjenja |
| <b>I</b> | 18 Vijak za nož              |
|          | 19 Nož                       |
|          | 20 Osovina motora            |

- |          |  |
|----------|--|
| <b>C</b> | 21 Kabel uređaja                         |
| <b>D</b> | 22 Donja ručka na vreći za prihvat trave |
| <b>F</b> | 23 Rasterski odabir                      |

## Tehnički podaci

### Električna šišalica za travu

.....	<b>PRM 1800 A2</b>
Snaga motora.....	1800 W
Mrežni napon.....	230 V~, 50 Hz
Broj okretaja u praznom hodu ..	3250 min <sup>-1</sup>
Dužina noža .....	ca. 440 mm
Visina reza.....	20 - 70 mm
Razred zaštite.....	□ II

Vrsta zaštite.....IPX4  
 Težina..... 14,3 kg  
 Zapremina vreće za prihvat trave. oko 55 l  
 Razina zvučnog tlaka  
 ( $L_{pA}$ ) ..... 75,5 dB(A);  $K_{pA}$ =1,8 dBB  
 Razina zvučnog učinka  
 izmjerena ( $L_{WA}$ ) 94,5 dB(A);  $K_{WA}$ = 1,8 dB  
 zajamčena ..... 96 dB(A)  
 Vibracije na ručki  
 ( $a_{h1}$ ).....2,5 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Ovaj uređaj je predviđen za pogon na mreži napajanja sa sustavnom impedancijom (unutrašnji otpor mreže)  $Z_{max}$  na predajnoj točki (kućni priključak) od maksimalno 0,3433 Ohma. Korisnik mora osigurati, da uređaj bude pogonjen samo na mreži napajanja, koja ispunjava zahtjeve. Ako je potrebno, impedanciju sustava možete doznati kod mjesnog snabdjevača električnom energijom.

Navedena vrijednost vibracija izmjerena je prema normiranom postupku i može se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Navedena vrijednost vibracija može biti korištena i za uvodnu procjenu izuzeća.



### Upozorenje:

Vrijednost vibracija može tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata.

Pokušajte opterećenje uslijed vibracija držati što je moguće manje. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja uslijed vibracija su nošenje radnih rukavica prilikom uporabe alata i ograničenje radnog vremena. Pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada (primjerice razdoblja

u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

## Sigurnosne napomene



**OPREZ**



**UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara !  
 Ne otvarati kućište proizvoda !

Ovaj odsjek obrađuje osnovne sigurnosne propise prilikom rada s električnom šišalicom za travu.

## Slikovne oznake na uređaju



Pozor!  
 Pažljivo pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za oči i slušnu zaštitu.



Uređaj ne izložite vlagi. Ne radite po kiši i ne režite mokru travu.



Opasnost od ozljeda uslijed izbačenih dijelova.

Okolne osobe držite podalje od električne šišalice za travu.



Pozor! - Oštri noževi! Držite noge i ruke podalje.

Opasnost od ozljeda!  
 Isključite motor i izvucite

mrežni utikač prije radova podešavanja ili čišćenja ili kada se mrežni kabel zapetlja ili je oštećen.



Opasnost uslijed oštećenog mrežnog kabela. Mrežni kabel držite dalje od uređaja i noža!



Pozor!  
Naknadni hod noža



Skala visine rezanja

440 mm



Krug rezanja



Navod razine zvučnog učinka  $L_{WA}$  u dB



Razred zaštite II  
(Dvostruka izolacija)



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

## Pokazivač razine punjenja spremnika za prihvat trave:



Pokazivač razine punjenja otvoren: Spremnik za prihvat trave je prazan



Pokazivač razine punjenja zatvoren: Spremnik za prihvat trave pun

## Slikovne oznake u uputama



**Znak za opasnost s**

## informacijama o prevenciji ozljeda osoba ili predmetne štete.



Znak naredbe s informacijama o prevenciji predmetne štete.



Izvucite mrežni utikač.



Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.



Znak napomene s informacijama o boljem rukovanju uređajem.

## Opće sigurnosne napomene



Ovaj uređaj uslijed nenamjenske primjene može uzrokovati ozbiljne ozljede. Kako biste spriječili ozljede i štete, pročitajte i obavezno se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena i dobro se upoznajte sa svim upravljačkim dijelovima.

### Priprema:

- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako su pod nadzorom, ili su primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s dijelovima za podešavanje i s isprav-

nim načinom uporabe uređaja.

- Prije uporabe moraju biti pregledani priključni vod i produžetak. Treba biti ustanovljeno, postoje li naznake oštećenja ili istrošenosti. Ako dođe do oštećenja voda za vrijeme rada, vod morate odmah odvojiti od mreže napajanja. Ne dodirujte vod, prije nego što je odvojen od mreže. Ne koristite stroj, kada je vod istrošen ili oštećen. Oštećeni mrežni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Djeci i drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu nikako nemojte dozvoliti da rukuju uređajem. Mjesni propisi mogu nalagati minimalnu dob za osobu koja posluhuje uređaj.
- Uređaj se nikada ne smije koristiti ako se u blizini nalaze osobe, poglavito djeca ili kućni ljubimci.
- Operater ili korisnik odgovorni su za nesreće ili štete drugih ljudi i njihovog vlasništva.
- Provjerite područje, na kojem koristite uređaj, i odstranite kamenje, kolce, žicu i druga strana tijela, koje bi uređaj mogao zahvatiti i odbaciti. To može uzrokovati teške ozljede.
- Nosite prikladnu radnu odjeću i čvrste cipele s potplatima koji

ne klize, te robusne duge hlače. Uređaj ne koristite kada ste bos ili nosite otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje labave odjeće ili odjeće s visećim kopcima ili pojasima.

Postoji opasnost od ozljeda!

- Prije uporabe uvijek vizuelnom kontrolom provjerite, jesu li rezni noževi, klinovi za pričvršćavanje i cjelokupna jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Ne koristite uređaj, kada su zaštitni uređaji (na primjer štitnik od udara ili vreća za prihvat trave), dijelovi reznog mehanizma ili klinovi istrošeni ili oštećeni ili kada nedostaju. U svrhu izbjegavanja asimetričnih sila oštećene alate i klinove smijete mijenjati samo u kompletima. Na taj se način osigurava održanje sigurnosti uređaja.
- Koristite isključivo zamjenske dijelove i dijelove pribora, koje je isporučio i preporučio proizvođač. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.

## Rad s uređajem:



Pazite da noge i ruke prilikom izvođenja radova ne dospiju u blizinu rotirajućih dijelova ili ispod njih. Postoji opasnost od ozljeda!



Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

- Motor uključite prema naputci-

ma, i to samo onda, kada su Vaše noge na sigurnoj udaljenosti od reznih alata. Opasnost od porezotina.

- Uređaj ne koristite na kiši, po lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokroj travi. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom osvjetljenju. Postoji opasnost od nesreće!
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili nekoncentrirani, niti nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite pauzu. Razumno pristupite radu.

Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- Prilikom izvođenja radova obratite pozornost na siguran oslonac, posebno na kosinama. Na taj ćete način uređaj u neočekivanim situacijama moći bolje kontrolirati. Uvijek radite poprečno u odnosu na kosiinu, nikada prema gore ili prema dolje. Budite posebno oprezni, kada mijenjate smjer vožnje na kosini. Ne radite na prekomjerno strmim kosinama.
- Uređajem radite samo brzinom koraka. Budite posebno oprezni, prije nego što okrećete uređaj ili ga povlačite sebi ili krenete unatraske. Postoji opasnost od ozljeda osoba.
- Uređaj uključujte oprezno

sukladno naputcima u ovim uputama za uporabu. Pripazite na dostatnu udaljenost stopala u odnosu na rotirajuće noževe. Kontakt s reznim uređajem može dovesti do ozljeda.

- Prilikom pokretanja motora kosilica ne smije biti nagnuta, osim ako kosilicu tijekom postupka treba podići. U tom slučaju ga samo nagnite toliko daleko, koliko je potrebno, i nadignite samo stranu koja je suprotna od korisnika. U tom slučaju nagnite uređaj pritiskanjem lučne ručke tako, da prednji kotači uređaja budu lagano podignuti. Uvijek provjerite da se obje ruke nalaze u radnoj poziciji, prije nego što uređaj vratite natrag na tlo.
- Nikada ne radite bez vreće za prihvat trave ili štitnika od udaraca. Uvijek se držite podalje otvora za izbacivanje.
- Ne pokrenite motor, kada stojite ispred kanala za izbacivanje.



Pozor opasnost! Nož se naknadno kreće. Postoji opasnost od ozljeda.

- Uređaj ne smijete nadignuti ili transportirati, dok motor radi. Uređaj isključite kada ga morate nagnuti prije transporta, kada prelazite preko drugih površina osim travnatih, i kada uređaj dovodite do površina za šišanje ili odvodite od takvih površina.
- Otvor za izbacivanje trave uvijek držite čistim i slobodnim. Rezanu travu odstranite samo kada uređaj miruje.

- Uređaj na radnom mjestu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Ne radite s oštećenim, nepotpunim uređajem i ne radite s uređajem preuređenim bez odobrenja proizvođača. Uređaj nikada ne koristite s oštećenim zaštitnim uređajima ili štitnicima ili bez sigurnosnih uređaja kao što su uređaji za usmjeravanje trave i/ili prihvatni uređaji za travu.
- Ne preopterećujte uređaj. Radite samo u navedenom rasponu opterećenja i ne mijenjajte podešenja regulatora na motoru. Ne koristite strojeve male snage za teške poslove. Vaš uređaj ne koristite u svrhe za koje nije namijenjen.
- Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Nikada ne dižite i ne nosite uređaj, dok motor radi. Opasnost od porezotina.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno stali:
  - uvijek, kada napuštate stroj,
  - prije čišćenja otvora za izbacivanje ili odstranjivanja blokada,
  - kada uređaj ne koristite,
  - prije nego što uređaj provjeravate, čistite ili radite s njime,
  - kada je mrežni kabel oštećen ili zapetljan,
  - kada je pogođeno strano tijelo. Potražite oštećenja šišalice za travu i izvršite potrebne popravke, prije nego što ga ponovo pokrenete i prije nego što radite sa šišalicom za travu.
- Ako šišalica počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
  - Potražite oštećenja;
  - Izvršite potrebne popravke oštećenih dijelova;
  - Osigurajte, da sve matice, svi klinovi i svi vijci budu čvrsto zavrnuti.
- Ruke i noge nikada ne dovedite u blizinu ili ispod rotirajućih dijelova. Nikada ne stanite pred otvor za izbacivanje trave.

## Održavanje i skladištenje:

- Budite oprezni kod uređaja s više reznih alata, jer pokret jednog noža može dovesti do rotacije ostalih noževa.
- Osigurajte, da sve matice, svi klinovi i svi vijci budu čvrsto zavrnuti i da uređaj bude u sigurnom pogonskom stanju.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, osim ako ste za to osposobljeni. Sve radove koji nisu navedeni u ovim uputama za uporabu smije obaviti samo servis za korisnike koji smo mi za to ovlastili.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Uređajem rukujte pažljivo. Alate održavajte oštrim i čistim, da biste mogli raditi bolje i sigurnije. Poštujte propise za održavanje.
- Nosite zaštitne rukavice, kada vršite zamjenu uređaja za rezanje.

- Redovno provjeravajte istrošenost i izobličenja uređaja za prihvat trave. Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Budite posebno oprezni prilikom podešavanja noževa, kako Vaši prsti ne bi bili zaglavljani između rotirajućih noževa i čvrsto postavljenih dijelova stroja. Uzrok brojnih nezgoda je loše održavanje uređaja.
- Provjerite, da se koriste samo rezervni rezni alati, koji su dopušteni od strane proizvođača.
- Prilikom održavanja reznih noževa pripazite, da se rezni noževi mogu kretati čak i onda, kada je napajanje isključeno.
- Istrošene ili oštećene ploče s napomenama moraju biti zamijenjene.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ostavite motor da se ohladi, prije nego što vršite uskladištenje stroja. Opasnost od opeklina!

### **Električna sigurnost:**

- Pazite da mrežni napon odgovara podacima navedenima na tipskoj pločici.
- Uređaj priključite isključivo na utičnicu sa RCD (Residual Current Device) s aktivacijskom strujom od najviše 30 mA.
- Izbjegavajte dodir tijela i uzemljenih dijelova (npr. metalne ograde, metalni stupovi). Postoji povećani rizik od struj-

nog udara, kada je Vaše tijelo uzemljeno.

- Koristite isključivo odobreni produžni kabel izrade H05RN-F dug najviše 75 m i predviđen za uporabu na otvorenom. Presjek žile mrežnog kabela mora iznositi najmanje 2,5 mm<sup>2</sup>. Bubanji s kablom prije uporabe uvijek odmotajte do kraja. Provjerite, postoje li oštećenja mrežnog kabela.
- Za postavljanje mrežnog kabela koristite predviđeni ovjes za mrežni kabel.
- Mrežni kabel prilikom izvođenja radova držite podalje od reznog alata. Noževi bi mogli oštetiti mrežni kabel i dovesti do dodira dijelova pod naponom. Mrežni kabel vodite principijelno iza osobe koja vrši posluživanje.

Može nehotično doći do presijecanja produžnog kabela. Opasnost od strujnog udara.

- Ne koristite priključni kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel zaštitite od topline, ulja i oštrih bridova.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako se mrežni kabel ošteti. Ako dođe do oštećenja priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel ne priključujte na strujnu mrežu. Ne dodirujte oštećeni mrežni kabel sve dok je priključen na strujnu mrežu. Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati dodirivanje vodljivih dijelova.

## Preostali rizici

I kada ovaj električni alat propisno poslužujete, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati zbog konstrukcije i izvedbe ovoga električnog alata:

- Oštećenje sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Opasnost od ozljede očiju u slučaju nekorištenja prikladne zaštite za oči.
- Posjekotine
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne vodite i ne održavate na uredan način.



Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja strojem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

## Montaža



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

## Montiranje lučne ručke



Za jednostavnu cijevnu montažu iza-

berite poziciju visine rezanja 20 mm (vidi „Podešavanje visine rezanja“).



- Odstranite dva predmontirana leptirasta vijka za pričvršćenje cijevi (2b). Postavite donju cijev (3) u prihvat kućišta šišalice za travu (7).
- Pričvrstite donju cijev (3) na dva vijka s leptirastim maticama za pričvršćavanje cijevi (2b).



- Pričvrstite lučnu ručku (1) s priloženim torband vijcima (16) i dvije leptiraste matice s podložnim pločicama (2a) na donjoj cijevi (3).
- Utaknite držače kabela (10) na donjoj cijevi (3) i na lučnoj ručki (1) i time fiksirajte kabel uređaja (21).
- Podesite nagib lučne ručke (1) tako, što ćete otpustiti leptiraste matice (2a) i izabrati jedan od tri preporučena stupnja, koji su navedeni pokraj leptiraste matice (vidi detaljnu sliku).



Kada otpustite dvije leptiraste matice za fiksiranje cijevi s podložnom pločicom (2a), možete lučnu ručku (1) preklopiti prema dolje za čuvanje uređaja. Pripazite, da kabel uređaja (21) ne bude uklješten.

## Uporaba

### D Montaža vreće za prihvat trave

1. Za kačenje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i zakačite vreću za prihvat trave (4).  
Preklopite štitnik od udara (9) na vreću za prihvat trave (4). Isti će vreću za prihvat trave (4) držati u ispravnom položaju.
2. Za skidanje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i skinite vreću za prihvat trave (4). Preklopite štitnik od udara (9) natrag na kućište šišalice za travu (7).



**S električnom šišalicom za travu ne smijete raditi bez štitnika od udara niti bez vreće za prihvat trave. Postoji opasnost od ozljeda.**

### Kačenje/skidanje vreće za prihvat trave

1. Za kačenje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i zakačite vreću za prihvat trave (4).  
Preklopite štitnik od udara (9) na vreću za prihvat trave (4). On drži vreću za prihvat trave u ispravnoj poziciji.
2. Za skidanje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i skinite vreću za prihvat trave (4). Preklopite štitnik od udara (9) natrag na kućište šišalice za travu (7).



**S električnom šišalicom za travu ne smijete raditi bez štitnika od udara niti bez vreće za prihvat trave. Postoji opasnost od ozljeda.**

Postoji opasnost od ozljeda.

### E Pokazivač razine punjenja

Bočno na vreći za prihvat trave (4) je postavljen pokazivač razine punjenja (17).



Pokazivač razine punjenja (17) otvoren: Vreća za prihvat trave (4) prazna



Pokazivač razine punjenja (17) zatvoren: Vreća za prihvat trave (4) napunjena



Pokazivač razine punjenja (17) funkcionira samo, kada je uređaj u radu.

### Pražnjenje vreće za prihvat trave

Koristite i donju ručku na vreći za prihvat trave (22), da biste istresli vreću za prihvat trave (4).

### Podešavanje visine reza



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža (7). Postoji opasnost od ozljeda osoba.



1. Zahvatite polugu za podešavanje visine reza (5) i vodite je pokraj rasterskog odabira (23) do željenog podešenja visine reza.
2. Možete ručku (8) pomoćno koristiti, da Vam se električna šišalica za travu ne otkotrlja.

**20 mm** - pozicija 1

**26 mm** - pozicija 2

**33 mm** - pozicija 3

**40 mm** - pozicija 4

**50 mm** - pozicija 5

**60 mm** - pozicija 6

**70 mm** - pozicija 7

Ispravna visina reza kod ukrasnog travnjaka iznosi oko 25 - 40 mm, a kod uporabnog travnjaka oko 30 - 60 mm.



Za prvo rezanje u sezoni trebate izabrati veliku visinu reza.



Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

## Uključivanje i isključivanje



1. Utaknite mrežni utikač produžnog kabela u utičnicu za produžni kabel (13) na lučnoj ručki (1).
2. Za rasterećenje vlačne sile oblikujte od kraja produžnog kabela (11) omču i istu zakačite na dio za rasterećenje vlačne sile (12).
3. Uređaj priključite na mrežni napon.
4. Prije uključivanja pazite da uređaj ne dodiruje nikakve predmete.
5. Za uključivanje pritisnite tipku za start (15) i jedan od gumba za deblokadu (14) na lučnoj ručki (1). Uvijek držite pritisnut jedan od gumba za deblokadu (14).
6. Za isključivanje otpustite gumbe za deblokadu (14).



**Nakon isključivanja uređaja nož se još neko vrijeme okreće. Ne dotaknite nož u pokretu. Postoji opasnost od ozljeda osoba.**

## Rad s uređajem

Redovno šišanje potječe travnate biljke na pojačano stvaranje listove, ali istovremeno pogoduje odumiranju korova. Zbog toga svaki travnjak nakon svakog postupka šišanja postaje gušći i nastaje ravnomjerno opteretivi travnjak.

Prvi rez usljeđuje po prilici od travnja kod visine rasta od 70 - 80 mm.

U glavnom vegetacijskom razdoblju travnjak se šiša najmanje jednom tjedno.

- Krenite sa šišanjem u blizini utičnice i radeći se udaljavajte od utičnice.
- Mrežni kabel uvijek vodite iza sebe i nakon okretanja ga postavite na stranu koju ste već ošišali.
- Uređajem brzinom koraka prolazite po mogućnosti u ravnim stazama. Za šišanje bez izostavljanja površina staze se trebaju preklapati uvijek za nekoliko centimetara.
- Dubinu rezanja podesite tako, da ne dođe do preopterećenja uređaja. U protivnom može se oštetiti motor.
- Na nagibima uvijek radite poprečno u odnosu na nagibe. Posebno oprezni budite kada se krećete unatraske i kada povlačite uređaj.
- Uređaj nakon svake uporabe očistite kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje/održavanje/čuvanje“.



Nakon rada i prije transporta isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

## Čišćenje/Održavanje/Čuvanje



**Radove koji nisu opisani u**

**ovim uputama za uporabu mora obaviti od nas ovlaštena servisna radionica. Koristite samo originalne dijelove.**



Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.



Prije svih radova održavanja i čišćenja isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

## Općeniti radovi čišćenja i održavanja



**Ne prskajte vodu na električnu šišalicu za travu. Postoji opasnost od strujnog udara.**

- Uređaj uvijek održavajte čistim. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali nika-ko sredstva za čišćenje ili otapala.
- Odstranite naslage ostataka biljaka, koje su zalijepljene nakon šišanja, pomoću komada drveta ili plastike s kotača, ventilacijskih otvora, otvora za izbacivanje i područja noževa. Ne koristite tvrde niti šiljate predmete jer biste mogli oštetiti uređaj.
- S vremena na vrijeme nauljite osovine kotača.
- Prije svake uporabe električnu šišalicu za travu provjerite kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi. Provjerite čvrsto nasjedanje matica, klinova i vijaka.
- Provjerite poklopce i zaštitne naprave da slučajno nisu oštećeni i da ispravno

sjede na svom mjestu. Zamijenite ih ako je potrebno.

## Zamjena noževa

Ako je nož tup, stručna radionica ga može naknadno brušenjem naoštiti. Ako je nož oštećen ili radi asimetrično, on mora biti zamijenjen (vidi poglavlje „Rezervni dijelovi / Oprema“).



1. Izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža.
2. Okrenite uređaj.
3. Koristite čvrste rukavice i čvrsto držite nož (19). Odvrnite vijak noža (18) u smjeru protivnom smjeru kazaljke sata uz pomoć ključa (veličine otvora 13) s osovine motora (20).
4. Novi nož obrnutim redoslijedom opet ugradite. Pripazite da nož bude ispravno pozicioniran i vijak čvrsto zategnut.

## Skladištenje

- Uređaj čuvajte na suhom izvan dohvata djece. Otpustite polugu za fiksiranje cijevi i sklopite lučnu ručku, tako da uređaj zauzme manje prostora. Izvršite usporedbu sa slikom **H**. Kabeli uređaja pritom ne smiju biti uklješteni.
- Ostavite motor da se ohladi prije nego ga odložite u zatvorenim prostorijama.
- Ne umatajte uređaj u najlonske vreće, jer može doći do stvaranja vlage.

Mi ne odgovaramo za štete prouzrokovane našim uređajima, ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom

neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

## Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Uređaj ne smijete zbrinuti s kućnim ili glomaznim otpadom.

- Uređaj predajte na mjestu za prikupljanje sekundarnih sirovina. Korišteni plastični i metalni dijelovi mogu se odvojiti i na taj način zasebno reciklirati.

Za pitanja se obratite našem servisnom centru.

- Informacije o sabirnim mjestima ili terminima preuzimanja možete dobiti preko uprave Vaše općine ili preko Vašeg lokalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada.
- Rezanu travu ne bacajte u kontejner za smeće, nego je kompostirajte ili rasporedite kao sloj hranjive tvari ispod grmlja i drveća.

## Zamjenski dijelovi / pribor

Zamjenske dijelove i opremu možete naručiti na stranici [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt. U slučaju dodatnih pitanja se obratite „Servisnom centru“ (vidi stranicu 19).

Pozicija pogonska upute	pozicija Eksplozijski crtež	Oznaka	Broj narudžbe
<b>A</b> 4	53	Vreća za prihvat trave	91105232
<b>I</b> 19	11	Zamjenski nož (Proizvođač naz.: GL01BX.00.06 SKB)	13700303

## Garancija

Poštovani kupci,

Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

### Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljenu ili novi proizvod. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

### Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

### Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitan.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. nož) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. prekidača).

Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

### Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 373339\_2104) kao dokaz kup-

- nje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.
  - Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefo- nom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
  - Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Služ- bom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je na- stao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopće- na. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glo- mazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključu- jući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigur- nost transportnog pakiranja.

## Servis za popravka

Popravke, koje nisu pokrivena jamstvom, možete uz plaćanje dati izvršiti od strane naše servisne ispostave. Ona će Vam rado izraditi predračun troškova. Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Pozor: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis defekta na adresu naše servisne ispostave.

Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.

Poslane neispravne uređaje zbrinut ćemo bez naknade.

## Servisni centar



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: grizzly@lidl.hr

IAN 373339\_2104

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

## Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

## I Traženje problema

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Provjerite utičnicu, mrežni kabel, vod, utikač, po potrebi popravak treba obaviti električar
	Tipka Start (A 15) neispravna	Popravak mora obaviti služba za korisnike
	Ugljene četkice istrošene	
	Neispravan motor	
	Trava preduga	Podesite veću visinu rezanja. Pritiskanjem lučne ručke lagano nadiignite prednje kotače.
Motor prestaje raditi	Blokada zbog stranih tijela	Odstranite strana tijela
Rezultat rada nije zadovoljavajući ili motor teško radi	Visina rezanja preniska	Podesite veću visinu rezanja
	Nož (19) tup	Nož (19) dajte izbrusiti ili zamijeniti
	Područje noža začepljeno	Očistite uređaj
	Nož (19) pogrešno montiran	Nož (19) ispravno ugradite
Nož (19) ne rotira	Nož (19) je blokiran travom	Otklonite travu
	Vijak noža (18) labav	Vijak noža (18) zategnite
Nenormalni zvukovi, lupanje ili vibracije	Vijak noža (18) labav	Vijak noža (18) zategnite
	Nož (19) oštećen	Nož (19) zamijenite
Pokazivač razine punjenja (E 17) ne funkcionira	Onečišćenje	Čišćenje mekom četkom. Pokazivač razine punjenja se mora samostalno zatvoriti, kada je otvoren.

## Sadržaj

<b>Uvod</b> .....	<b>21</b>
<b>Namenska upotreba</b> .....	<b>21</b>
<b>Opšti opis</b> .....	<b>22</b>
Obim isporuke.....	22
Opis funkcija.....	22
Pregled.....	22
<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>22</b>
<b>Bezbednosne napomene</b> .....	<b>23</b>
Slikovne oznake na uređaju .....	23
Slikovne oznake u uputstvu.....	24
Opšte bezbednosne napomene .....	24
Preostali rizici.....	28
<b>Montaža</b> .....	<b>29</b>
Montaža ručke .....	29
<b>Rukovanje</b> .....	<b>29</b>
Montaža vreće	
za sakupljanje trave .....	29
Kačenje/skidanje	
vreće za sakupljanje trave.....	30
Indikator stanja napunjenosti .....	30
Pražnjenje vreće	
za sakupljanje trave .....	30
Podešavanje visine reza.....	30
Uključivanje i isključivanje.....	31
Rad uređajem.....	31
<b>Čišćenje/održavanje/ skladištenje</b> .....	<b>31</b>
Opšti radovi na	
održavanju i čišćenju.....	32
Zamenite sečivo.....	32
Skladištenje.....	32
<b>Odlaganje/ zaštita životne sredine</b> .....	<b>33</b>
<b>Kako izjaviti reklamaciju?</b> .....	<b>33</b>
<b>Rezervni delovi/pribor</b> .....	<b>33</b>
<b>Pronalaženje greške</b> .....	<b>34</b>
<b>Garancija i garantni list</b> .....	<b>35</b>
<b>Prevod originalne EZ izjave o konformitetu</b> .....	<b>74</b>
<b>Eksplzivno crtanje</b> .....	<b>77</b>

## Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za veoma kvalitetan proizvod. Kvalitet ovog proizvoda je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je krajnja kontrola. Funkcionalnost Vašeg uređaja je na taj način obezbeđena. Nije isključeno, da se u pojedinačnim slučajevima, na ili u uređaju nalaze preostale količine maziva. To nije nedostatak ili kvar i nije razlog za brigu.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pre upotrebe uređaja, upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa bezbednosnim napomenama. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe.

Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom prilikom prosleđivanja uređaja trećim licima.

## Namenska upotreba

Uređaj je namenjen samo za košenje travnjaka i livada u kućnoj upotrebi.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da dovede do oštećenja uređaja i da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika.

Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Deca, kao i osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu, ne smeju da koriste uređaj.

Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske

upotrebe ili pogrešnog rukovanja. Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi.

## Opšti opis

### Obim isporuke

Pažljivo izvadite uređaj iz pakovanja i proverite da li su sledeći delovi kompletirani:

- Električna kosilica za travu i ručka sa kablom uređaja
- Donja drška
- Vreća za sakupljanje trave
- 2 poluge za blokiranje pričvršćenja drške i ručke sa podloškama i nosećim vijcima
- 2 leptir navrtke sa podloškama i nosećim vijcima
- 2 držača kabla
- Uputstvo za upotrebu

### Opis funkcija

Električna kosilica za travu je opremljena okretnim reznim alatom u paraleli sa nivoom reza. Ona je opremljen elektromotorom visokog kapaciteta, čvrstim kućištem od plastike, dugmetom za deblokadu, odbojnikom i vrećom za sakupljanje trave. Dodatno može da se podesi na 7 visine i ima točkove, koji se s lakoćom kreću. Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

### Pregled

- A** 1 Ručka
- 2a Leptir navrtka, podloška
- 2b Leptir navrtka
- 3 Donja drška
- 4 Vreća za sakupljanje trave
- 5 Poluga za podešavanje visine

- reza
- 6 Točkovi
- 7 Kućište kosilice za travu
- 8 Ručka
- 9 Odbojnik
- 10 Držači kabla
- 11 Produžni kabl  
(nije uključen u obimu isporuke)
- 12 Rasterećenje vuče produžnog kabla
- 13 Utičnica za produžni kabl
- 14 Dugme za deblokadu
- 15 Taster za pokretanje

- C** 16 Noseći vijci
- E** 17 Indikator stanja napunjenosti
- I** 18 Vijak sečiva
- 19 Sečivo
- 20 Vreteno motora
- C** 21 Kabl uređaja
- D** 22 Donja ručka na vreći za sakupljanje trave
- F** 23 Zapor

## Tehnički podaci

### Električna kosilica za travu

.....	<b>PRM 1800 A2</b>
Ulazna snaga motora.....	1800 W
Mrežni napon.....	230 V~, 50 Hz
Broj obrtaja u praznom hodu.....	3250 min <sup>-1</sup>
Širina sečiva.....	oko 440 mm
Visina reza.....	20 - 70 mm
Klasa zaštite.....	□ II
Vrsta zaštite.....	IPX4
Težina.....	14,3 kg
Zapremina vreće za sakupljanje trave.....	oko 55 l

Nivo zvučnog pritiska  
 ( $L_{pA}$ ) ..... 75,5 dB(A);  $K_{pA}$  = 1,8 dB  
 Nivo zvučne snage  
 izmereno ( $L_{WA}$ ) 94,5 dB(A);  $K_{WA}$  = 1,8 dB  
 garantovano ..... 96 dB(A)  
 Vibracija na ručki  
 ( $a_{ri}$ ) ..... 2,5 m/s<sup>2</sup>;  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Ovaj uređaj je predviđen za rad preko mreže napajanja sa sistemskom impedansom (unutrašnji otpor mreže)  $Z_{maks}$  na tački predaje (kućni priključak) od maksimalno 0,3433 oma. Korisnik mora voditi računa da se uređaj pogoni samo preko mreže napajanja, koja ispunjava zahteve. Ako je potrebno, sistemski impedansa može da se sazna kod lokalne elektrodistribucije.

Navedena vrednost emisije vibracija je izmerena normiranim postupkom ispitivanja i može da se koristi za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom.

Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu izostanka.



### Upozorenje:

Vrednosti emisije vibracija može tokom stvarne upotrebe električnog alata da odstupa od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata. Pokušajte da opterećenje usled vibracija držite što manje. Primer mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe alata i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa (na primer, periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Vrednosti buke i vibracija su ustanovljeni prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

## Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak navodi osnovne bezbednosne propise prilikom rada električnom kosilicom za travu.

### Slikovne oznake na uređaju



Pažnja!

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite štitnike za vid i sluh.



Ne izlažite uređaj vlazi. Ne koristite uređaj kada pada kiša i ne kosite mokru travu.



Opasnost od povreda usled delova, koji su se razleteli. Držite podalje osobe, koje se nalaze u okruženju električne kosilice za travu.



Oprez - oštra sečiva! Držite noge i ruke podalje.

Opasnost od povreda! Isključite motor i izvucite mrežni utikač pre radova podešavanja ili čišćenja ili ako se električni kabl zaplete ili je oštećen.



Opasnost od oštećenog električnog kabla. Držite električni kabl podalje od uređaja i sečiva!



**Pažnja!**  
Produženo kretanje sečiva



Skala visine reza



Krug reza



Podatak o nivou snage zvuka  
 $L_{WA}$  u dB



Klasa zaštite II  
(dvostruka izolacija)



Ne bacajte električne  
uređaje u kućni otpad.

## Indikator stanja napunjenosti na vreći za sakupljanje trave:



Indikator stanja napunjenosti otvoren: Vreća za sakupljanje trave je prazna



Indikator stanja napunjenosti zatvoren: Vreća za sakupljanje trave je napunjena

## Slikovne oznake u uputstvu



**Znakovi opasnosti  
sa informacijama o  
sprečavanju telesnih  
povreda ili materijalnih  
šteta.**



Znakovi naredbe sa informacijama o sprečavanju šteta.



Izvucite mrežni utikač.



Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja sečivom.



Znakovi napomene sa informacijama o boljem rukovanju uređajem.

## Opšte bezbednosne napomene



U slučaju nepropisne upotrebe, ovaj uređaj može da prouzrokuje ozbiljne povrede. Da bi se izbegle telesne povrede i oštećenja, pročitajte i obavezno poštujujte sledeće bezbednosne napomene i dobro se upoznajte sa svim upravljačkim delovima.

## Priprema:

- Ovaj uređaj smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se aktuatorima i ispravnom upotrebom mašine.
- Pre upotrebe, uvek pregledajte priključni vod i produžni vod na znakove oštećenja i habanja. Ako se vod ošteti prilikom upotrebe, on mora odmah da se odvoji od mreže napajanja. Ne dirajte vod, dok ne bude odvojen.

Ne koristite mašinu kada je vod pohaban ili oštećen.

Oštećeni mrežni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.

- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje.
- Nikada ne dozvoljavajte deci ili drugim osobama, koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu, da koriste uređaj. Lokalne odredbe mogu da odrede minimalno starosno doba rukovaoca.
- Uređaj nikada ne smete da koristite kada se osobe, pogotovo deca i kućni ljubimci nalaze u blizini.
- Rukovalac ili korisnik snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili imovinu ljudi.
- Prekontrolišite teren na kojem ćete koristiti uređaj i uklonite kamenje, granje, žice ili druga strana tela, koja mogu da se zahvate i razlete. To može da dovede do teških povreda.
- Nosite odgovarajuću radnu odeću, kao što su čvrsta obuća sa protivkliznim donom i čvrste, dugačke pantalone. Ne koristite uređaj kada idete bosu ili nosite sandale. Izbegavajte nošenje labave odeće ili odeće sa visećim uzicama ili kaiševima. Postoji opasnost od povreda!
- Pre upotrebe, uvek proverite vizuelnim pregledom da li su sečiva, klinovi za pričvršćivanje i cela rezna jedinica pohabani ili oštećeni. Ne koristite uređaj

kada nema sigurnosnih uređaja (npr. odbojnika ili vreće za sakupljanje trave), delova jedinice za rezanje ili klinova, kada su pohabani ili oštećeni. Da bi se izbegla neuravnoteženost, oštećeni alati i klinovi smeju da se zamenjuju samo u kompletima.

Time se obezbeđuje, da bezbednost uređaja ostane sačuvana.

- Koristite samo originalne rezervne delove i delove pribora, koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Primena delova drugih proizvođača dovodi do neposrednog gubitka prava na garanciju.

## Rad uređajem:



Prilikom rada, ne dovodite noge i ruke u blizinu ili ispod rotirajućih delova. Postoji opasnost od povreda!



Poštujte zaštitu od buke i lokalne propise.

- Uključite motor prema uputstvu i samo kada se Vaše noge nalaze na bezbednom rastojanju od reznih alata. Opasnost od posekotina.
- Ne koristite uređaj kada pada kiša, kada je loše vreme, u vlažnom okruženju ili na mokroj travi. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara. Radite samo na dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju. Postoji opasnost od nezgode!

- Na radite uređajem kada ste umorni, nekoncentrisani ili nakon konzumiranja alkohola ili tableta. Uvek pravite pravovremene pauze u radu. Razumno pristupite radu.

Jedan trenutak nepažnje prilikom upotrebe uređaja može da dovede do ozbiljnih povreda.

- Prilikom rada se pobrinite se za stabilan položaj, pogotovo na kosinama.

Na taj način možete bolje da kontrolišete uređaj u neočekivanim situacijama.

Uvek radite poprečno prema kosini, nikada uzbrdo ili nizbrdo. Budite posebno oprezni kada menjate smer kretanja na kosini. Ne radite na prekomerno strmim kosinama.

- Vodite uređaj prema brzini koraka. Pre nego što zaokrenete uređaj, budite posebno oprezni kada ga vučete ka sebi ili kada hodate unazad. Postoji opasnost od telesnih povreda.
- Uključite uređaj oprezno u skladu sa uputstvima u ovom uputstvu za upotrebu. Vodite računa o dovoljnom rastojanju između stopala i rotirajućih sečiva. Kontakt sa jedinicom za rezanje može da dovede do povreda.
- Prilikom pokretanja ili paljenja motora, kosilicu za travu ne smete da nagnete, osim ako morate da je malo podignete prilikom postupka košenja. U tom slučaju, prevrnite je samo onoliko daleko, koliko je moguće i podignite samo stranu koja je okrenuta dalje od ko-

risnika. U tom slučaju, nagnite uređaj pritiskanjem ručke, tako da se prednji točkovi uređaja lagano podignu. Uvek vodite računa da se ruke nalaze u radnom položaju, pre nego što ponovo spustite uređaj na tlo.

- Nikada ne radite bez vreće za sakupljanje trave ili odbojnika. Budite uvek udaljeni od otvora za izbacivanje.
- Ne pokrećite motor kada stojite ispred kanala za izbacivanje.



Pažnja, opasnost! Produženo kretanje sečiva. Postoji opasnost od povreda.

- Uređaj ne sme da se podigne ili transportuje, sve dok motor radi. Isključite uređaj kada ga morate nagnuti, radi transportovanja, kada s njim prelazite druge površine koje nisu travnjaci i kada nosite uređaj do i sa površina koje treba kositi.
- Održavajte otvor za izbacivanje trave uvek čisto i slobodno. Uklanjanje pokošenu travu samo kada je uređaj zaustavljen.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora u radnom području.
- Ne radite oštećenim ili nepotpunim uređajem ili uređajem, koji je promenjen bez saglasnosti proizvođača. Nikada ne koristite uređaj kada su zaštitni uređaji ili štitnici oštećeni ili kada nema sigurnosnih uređaja, kao što su jedinice za skretanje i/ili sakupljanje trave.
- Ne preopterećujte uređaj. Radite samo u navedenom

području snage i ne menjajte postavku podešavanja na motoru. Ne koristite mašine slabe snage za teške radove. Ne koristite uređaj u svrhe, za koje on nije namenjen.

- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. Zanimarivanjem postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Nikada ne podižite uređaj niti ga odnosite kada motor radi. Opasnost od posekotina.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili:

- uvek kada napuštate mašinu,
- pre nego što očistite otvor za izbacivanje ili uklonite blokadu,
- kada ne koristite uređaj,
- pre nego što proverite uređaj, pre nego što ga očistite ili na njemu radite,
- kada je električni kabl oštećen ili se zapleo,
- kada uređaj prilikom rada naiđe na strano telo. Pregledajte kosilicu za travu na oštećenja i izvršite potrebne popravke, pre nego što je ponovo pokrenete i radite njome.

Ako kosilica za travu počne neobično jako da vibrira, treba odmah da je proverite.

- Tražite oštećenja;
  - izvršite potrebnu popravku oštećenih delova;
  - Vodite računa da su sve navrtke, klinovi i vijci čvrsto zategnuti.
- Nikada ne dovodite šake

ili stopala u blizinu ili ispod rotirajućih delova. Nikada ne stojite ispred otvora za izbacivanje trave.

## Održavanje i skladištenje:

- Budite oprezni kod uređaja sa više reznih alata, jer kretanje jednog sečiva može da izazove okretanje ostalih sečiva.
- Vodite računa da su sve navrtke, klinovi i vijci čvrsto zategnuti i da je uređaj u bezbednom radnom stanju.
- Ne pokušavajte da sami popravljate uređaj, osim ako ste za to stručni. Sve radove, koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, smeju da vrše samo korisničke službe koje smo mi ovlastili.
- Čuvajte uređaj na suvom mestu i izvan domašaja dece.
- Pažljivo rukujte uređajem. Održavajte alate oštre i čiste da biste mogli bolje i bezbednije da radite. Sledite propise za održavanje.
- Nosite zaštitne rukavice kada menjate jedinicu za rezanje.
- Redovno proveravajte jedinicu za sakupljanje trave na znakove habanja i deformacija. Zamenite pohabane ili oštećene delove iz bezbednosnih razloga. Budite posebno oprezni prilikom podešavanja sečiva, da se Vaši prsti ne bi zaglavili između rotirajućih sečiva i fiksnih delova mašine. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održanim uređajima.
- Vodite računa da koristite samo

rezervne rezne alate, koje je proizvođač odobrio.

- Prilikom održavanja sečiva, imajte na umu da se sečiva mogu kretati, čak i kada je izvor napona isključen.
- Pohabani ili oštećeni znakovi napomene moraju da budu zamenjeni.
- Zamenite pohabane ili oštećene delove iz bezbednosnih razloga. Koristite isključivo originalne rezervne delove i originalni pribor.
- Pustite da se motor ohladi pre nego skladištenja mašine. Opasnost od opekotina!

### Električna bezbednost:

- Vodite računa da mrežni napon odgovara podacima na tipskoj pločici.
- Priključite uređaj samo na utičnicu sa RCD (Residual Current Device) sa strujom okidanja ne većom od 30 mA.
- Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim delovima (npr. metalne ograde, metalni stubovi).

Postoji povećana opasnost od električnog udara, kada je Vaše telo uzemljeno.

- Koristite samo dozvoljene električne kablove konstrukcije H05RN-F, maksimalne dužine 75 m i koji su namenjeni za upotrebu na otvorenom. Presek žice električnog kabla mora da iznosi najmanje 2,5 mm<sup>2</sup>. Uvek potpuno odmotajte doboš kabla pre upotrebe. Proverite da li je električni kabl oštećen.
- Koristite predviđenu zakačku električnog kabla za postavljan-

je električnog kabla.

- Prilikom radova, držite električni kabl podalje od reznog alata. Sečiva mogu da oštete električni kabl i dovedu do dodirivanja delova pod naponom. Električni kabl treba, u načelu, voditi iza rukovaoca.

Pdoruzni vod može slučajno

da se preseče. Opasnost od električnog udara.

- Ne koristite električni kabl, da biste izvukli mrežni utikač iz utičnice. Zaštitite električni kabl od toplote, ulja i oštrih ivica.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice kada je električni kabl oštećen. Kada se ošteti priključni vod ovog uređaja, proizvođač ili korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice mora da izvrši zamenu priključnog voda, radi izbegavanja opasnosti.
- Ne spajajte oštećen električni kabl sa električnom mrežom. Ne dirajte oštećen električni kabl dok je spojen sa električnom mrežom. Oštećeni električni kabl može da dovede do dodirivanja delova pod naponom.

### Preostali rizici

Sve i kada propisno rukujete ovim električnim alatom, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog električnog alata:

- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.
- Oštećenja očiju, ako ne nosite odgovarajuću zaštitu za oči.

- a) Posekotine  
 d) Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke, ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.



Upozorenje! Ovaj električni alat stvara elektromagnethno polje tokom rada. Ovo polje može pod određenim uslovima da utiče na aktivne ili pasivne medicinske implante. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantima preporučujemo da se pre rukovanja mašinom konsultuju sa lekarom i proizvođačem medicinskog implanta.

## Montaža



Izvcucite mrežni utikač pre svih radova na uređaju. Postoji opasnost od telesnih povreda.

## Montaža ručke



Za jednostavnu montažu drške, izaberite visinu reza od 20 mm (vidi „Podešavanje visine reza“).



1. Uklonite obe unapred montirane leptir navrtke za pričvršćenje drške (2b). Umetnite donju dršku (3) u držač kućišta kosilice za travu (7).
2. Pričvrstite donju dršku dršku (3) za oba vijka sa leptir navrtkama za pričvršćenje drške (2b).



3. Pričvrstite ručku (1) isporučenim nosećim vijcima (16) i sa dve leptir navrtke sa podloškom (2a) na donjoj dršci (3).
4. Ukopčajte držače kabla (10) u donju dršku (3) i na ručku (1), pa fiksirajte kabl uređaja (21) njima.
5. Podesite nagib ručke (1), tako što ćete opustiti leptir navrtke sa podloškama (2a) i izabrati jedan od tri preporučena stepena, koji su navedeni pored leptir navrtke (vidi sliku sa detaljima).



Kada opustite obe leptir navrtke za pričvršćenje drške sa podloškom (2a), ručku (1) možete da sklopite ka dole u svrhu čuvanja uređaja. Vodite računa da se kabl uređaja (21) ne zaglavi.

## Rukovanje



### Montaža vreće za sakupljanje trave

1. Da biste zakačili vreću za sakupljanje trave (4), podignite odbojnik (9) i zakačite vreću za sakupljanje trave (4). Preklapite odbojnik (9) na vreću za sakupljanje trave (4). On drži vreću za sakupljanje trave (4) u ispravnom položaju.
2. Da biste skinuli vreću za sakupljanje trave (4), podignite odbojnik (9) i otkočite vreću za sakupljanje trave (4). Preklapite odbojnik (9) nazad na kućište kosilice za travu (7).



**Električnom kosilicom za travu ne smete da radite bez odbojnika ili vreće za sakupljanje trave. Postoji opasnost od povreda.**

## Kačenje/skidanje vreće za sakupljanje trave

- D** 1. Da biste zakačili vreću za sakupljanje trave (4), podignite odbojnik (9) i zakačite vreću za sakupljanje trave (4). Preklopite odbojnik (9) na vreću za sakupljanje trave (4). On drži vreću za sakupljanje trave u ispravnom položaju.
2. Da biste skinuli vreću za sakupljanje trave (4), podignite odbojnik (9) i otkočite vreću za sakupljanje trave (4). Preklopite odbojnik (9) nazad na kućište kosilice za travu (7).



**Električnom kosilicom za travu ne smete da radite bez odbojnika ili vreće za sakupljanje trave. Postoji opasnost od povreda.**

## E Indikator stanja napunjenosti

Na bočnoj strani vreće za sakupljanje trave (4) se nalazi indikator stanja napunjenosti (17).



Indikator stanja napunjenosti (17) otvoren: vreća za sakupljanje trave (4) je prazna



Indikator stanja napunjenosti (17) zatvoren: vreća za sakupljanje trave (4) je puna



Indikator stanja napunjenosti (17) funkcioniše samo kada uređaj radi.

## Pražnjenje vreće za sakupljanje trave

Držite i donju ručku na vreći za sakupljanje trave (22), da biste lakše istresli vreću za sakupljanje trave (4).

## Podешavanje visine reza



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se sečivo zaustavi. Postoji opasnost od telesnih povreda.



1. Uхватите polugu za podešavanje visine reza (5) i pomerite je iza zapora (23) u željeni položaj podešavanja visine reza.
2. Kao pomoć možete da držite ručku (8), da se električna kosilica za travu ne bi otkotrljala.

**20 mm** - položaj 1

**26 mm** - položaj 2

**33 mm** - položaj 3

**40 mm** - položaj 4

**50 mm** - položaj 5

**60 mm** - položaj 6

**70 mm** - položaj 7

Ispravna visina reza iznosi kod ukrasne trave oko 25 - 40 mm, a kod korisne trave oko 30 - 60 mm.



Za prvo košenje u sezoni trebalo bi izabrati veliku visinu reza.



Poštujte zaštitu od buke i lokalne propise.

## Uključivanje i isključivanje

- G**
1. Umetnite mrežni utikač produžnog kabla u utičnicu za produžni kabl (13) na ručki (1).
  2. U svrhu rasterećenja vuče, napravite petlju na kraju produžnog kabla (11) i zakačite je u rasterećenje vuče produžnog kabla (12).
  3. Priključite uređaj na mrežni napon.
  4. Pre uključivanja uređaja, vodite računa da uređaj ne dodirne predmete.
  5. Da biste uključili uređaj, pritisnite taster za pokretanje (15) i jedno od dugmadi za deblokadu (14) na ručki (1). Držite jedno od dugmadi za deblokadu (14) uvek pritisnutim.
  6. Da biste isključili uređaj, pustite dugmad za deblokadu (14).



**Sečivo će se okretati još nekoliko sekundi nakon isključivanja uređaja. Ne dirajte sečivo kada se kreće. Postoji opasnost od telesnih povreda.**

### Rad uređajem

Redovno košenje podstiče travu na pojačano stvaranje lista, a istovremeno omogućava odumiranje korova. Tako travnjak postaje gušći svakim postupkom košenja i može ravnomerno da se optereti.

Prvo košenje se vrši otprilike u aprilu kada je visina trave 70 - 80 mm.

Za vreme glavne vegetacije, košenje trave se vrši najmanje jednom nedeljno.

- Počnite košenjem od blizine utičnice i kosite sve dalje od utičnice.
- Uvek vodite električni kabl iza sebe i nakon zakretanja ga dovedite na pokošenu stranu.
- Vodite uređaj prema brzini koraka, po mogućnosti na ravnim stazama. Za košenje bez razmaka, staze bi trebalo uvek da se prekllope nekoliko centimetara.
- Podesite dubinu reza, tako da se uređaj ne optereti. U suprotnom može da se ošteti motor. Uvek radite poprečno prema kosini. Budite posebno oprezni kada hodate unazad i vučete uređaj.
- Očistite uređaj nakon svake upotrebe, kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje/održavanje/skladištenje“.



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se sečivo zaustavi nakon posla i u svrhu transportovanja uređaja. Postoji opasnost od telesnih povreda.

## Čišćenje/održavanje/skladištenje



**Radove, koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu, treba da obavi ovlašćena korisnička služba. Koristite samo originalne delove.**



Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja sečivom.



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač pre svih radova na održavanju i čišćenju, i sačekajte da se sečivo zaustavi. Postoji opasnost od telesnih povreda.

## Opšti radovi na održavanju i čišćenju



**Ne prskajte električnu kosilicu za travu vodom. Postoji opasnost od električnog udara.**

- Uvek držite uređaj čisto. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali ne koristite sredstva za čišćenje, tj. rastvarače.
- Nakon košenja, uklonite prilepljene ostatke biljaka sa točkova, ventilacionih otvora, otvora za izbacivanje i područja sečiva pomoću drvenog ili plastičnog predmeta. Ne koristite tvrde ili šiljate predmete. U suprotnom biste mogli da oštetite uređaj.
- Povremeno podmazujte osovine točkova uljem.
- Pre svake upotrebe, prekontrolišite uređaj na očigledne nedostatke, kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni delovi. Prekontrolišite čvrsto naleganje svih navrtki, klinova i vijaka.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na prisustvo oštećenja i ispravno naleganje. Zamenite te delove, ako je potrebno.

## Zamenite sečivo

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Stručna radionica može naknadno da naoštri tupo sečivo. Oštećeno sečivo ili sečivo koje pokazuje neuravnoteženost mora da bude zamenjeno (vidi poglavlje Rezervni delovi/pribor).



1. Izvucite mrežni utikač i sačekajte da se sečivo zaustavi.
2. Okrenite uređaj naglavačke.
3. Nosite čvrste rukavice i držite sečivo (19). Odrvnite vijak sečiva (18) sa vretena motora (20) u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu pomoću odvijača (širina ključa 13).
4. Umetnite novo sečivo obrnutim redosledom. Vodite računa da sečivo bude ispravno pozicionirano i da je vijak sečiva bude čvrsto zategnut.

## Skladištenje

- Čuvajte uređaj na suvom mestu i izvan domašaja dece. Otpustite polugu za blokiranje pričvršćenja drške i sklopite ručku da bi uređaj zauzeo manje prostora. Uporedite sa slikom . Pritom, kablovi uređaja ne smeju da se zaglave.
- Pustite da se motor ohladi pre nego što smestite uređaj u zatvorenim prostorijama.
- Prekrijte uređaj najlonskim vrećama, jer bi mogla da se stvori vlaga.

Mi ne snosimo odgovornost za oštećenja izazvana našim uređajima, ako su prouzrokovana nepropisnom popravkom ili upotrebom neoriginalnih delova, odnosno nenamanskom upotrebom.

## Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite uređaj, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Uređaj ne smete da bacite u kućni otpad ili glomazni otpad.

- Predajte uređaj kod sabirnog mesta za reciklažu. Upotrebljeni plastični i metalni delovi mogu da se razvrstaju i tako da se predaju kod sabirnog mesta za reciklažu. S time u vezi se raspitajte kod našeg servisnog centra.
- Informacije o sabirnim mestima ili terminima odnošenja ćete saznati kod Vaše opštinske uprave ili lokalnog preduzeća za odlaganje otpada.
- Ne bacajte pokošenu travu u kantu za otpad, već je predajte na kompostiranje ili je rasporedite kao sloj malče ispod grmlja i drveća.

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-180
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## Rezervni delovi/pribor

**Rezervni delovi i pribor možete da nabavite preko stranice [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, molimo Vas da upotrebite obrazac za kontakt. Za dodatna pitanja se obratite „servisnom centru“ (vidi stranu 36).

Pozicija Radna uputstvo	pozicija crtež	Oznaka na crtežu	Br. porudžbine
<b>A</b> 4	53	Vreća za sakupljanje trave	91105232
<b>I</b> 19	11	Rezervno sečivo (oznaka proizvođača: GL01BX.00.06 SKB)	13700303

## I Pronalaženje greške

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Proverite utičnicu, električni kabl, vod, mrežni utikač, eventualno popravka koju vrši električar
	Taster za pokretanje ( <b>A</b> 15) je neispravan	Popravka od strane korisničke službe
	Ugljene četkice su istrošene	
	Motor je u kvaru	
	Trava je predugačka	Podesite visinu reza. Lagano podignite prednje točkove pritiskanjem ručke.
Motor otkazuje	Blokiranje stranim telima	Uklonite strana tela
Rezultat posla nije zadovoljavajući ili motor otežano radi	Visina reza je preniska	Podesite visinu reza
	Sečivo (19) je tupo	Dajte sečivo (19) na oštrenje ili zamenu
	Područje sečiva je začepljeno	Očistite uređaj
Sečivo (19) se ne okreće	Sečivo (19) je pogrešno montirano	Ispravno ugradite sečivo (19)
	Sečivo (19) je blokirano travom	Uklonite travu
Neuobičajeni šumovi, zveckanje ili vibracije	Vijak sečiva (18) je otpušten	Pritegnite vijak sečiva (18)
	Sečivo (19) je oštećeno	Zamenite sečivo (19)
Indikator stanja napunjenosti ( <b>E</b> 17) ne funkcioniše	Zaprljanje	Očistite mekom četkom. Indikator stanja napunjenosti mora da se zatvori sopstvenom snagom nakon što se otvori.

## Garancija i garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za ne-saobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih uređaja, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da popravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na uređaju u roku predviđenim Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	<b>Elektricna kosilica za travu</b>
Model:	<b>PRM 1800 A2</b>
IAN/Serijski broj:	<b>IAN 373339_2104 / 000001 -120000</b>
Proizvođač:	<b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 DE-63762 Großostheim Nemačka www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

## Съдържание

<b>Увод</b> .....	<b>37</b>	<b>Почистване/поддръжка/</b>	
<b>Употреба по предназначение</b> .....	<b>38</b>	<b>съхранение</b> .....	<b>49</b>
<b>Общо описание</b> .....	<b>38</b>	Общи дейности при почистване и	
Окомплектовка на доставката.....	38	техническа поддръжка.....	49
Описание на функциите .....	38	Смяна на ножа.....	50
Преглед.....	38	Съхранение .....	50
<b>Технически данни</b> .....	<b>39</b>	Транспорт.....	50
<b>Указания за безопасност</b> .....	<b>39</b>	<b>Изхвърляне/защита</b>	
Символи върху уреда.....	40	<b>на околната среда</b> .....	<b>50</b>
Символи в ръководството .....	40	<b>Резервни части/принадлежности...</b>	<b>51</b>
Общи указания за безопасност.....	41	<b>Гаранция</b> .....	<b>51</b>
Остатъчни рискове.....	46	<b>Ремонтен сервиз/</b>	
<b>Монтаж</b> .....	<b>46</b>	<b>извънгаранционно обслужване</b> ....	<b>53</b>
Монтиране на извитата дръжка ....	46	<b>Сервизно обслужване</b> .....	<b>53</b>
<b>Обслужване</b> .....	<b>47</b>	<b>Вносител</b> .....	<b>53</b>
Окачване/изваждане на		<b>Търсене на повреди</b> .....	<b>55</b>
торбата за събиране на трева.....	47	<b>Превод на оригиналната СЕ-</b>	
Показание за нивото на пълнене..	47	<b>декларация за съответствие</b> .....	<b>75</b>
Изпразване на торбата		<b>Технически чертеж</b> .....	<b>77</b>
за събиране на трева.....	48		
Настройка			
на височината на рязане .....	48		
Включване и изключване.....	48		
Работа с уреда.....	48		

## Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи

## Употреба по предназначение

Уредът е предназначен само за косене на морави и тревни площи в домашни условия.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да доведе до щети по уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Деца, както и възрастни, които не са запознати с това ръководство, не трябва да използват уреда.

Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Производителят не носи отговорност за щети, които са предизвикани от неправилна употреба или неправилно обслужване. Този уред не е подходящ за търговска употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна

## Общо описание

### Окомплектовка на доставката

Внимателно извадете уреда от опаковката и проверете, дали следните части са налични:

- Електрическа косачка за трева и извита дръжка с кабел на уреда
- Долна дръжка
- Торба за събиране на трева
- 2 лоста за установяване за закрепване на дръжката/ извитата дръжка с подложни шайби и коларски болтове
- 2 крилчати гайки с подложни шайби и коларски болтове
- 2 кабелни държача
- Ръководство за експлоатация

## Описание на функциите

Електрическата косачка за трева има въртящ се успоредно на равнината на рязане режещ инструмент. Тя е оборудвана с мощен електромотор, здрав пластмасов корпус, бутон за деблокиране, защита срещу разпръскване и торба за събиране на трева. Освен това уредът може да се регулира на 7 степени по височина и има лесно подвижни колела. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания..

### Преглед


- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | 1 Извита дръжка   |
| 2a       | Крилчатата гайка, подложна шайба                                |
| 2b       | Крилчатата гайка  |
| 3        | Долна дръжка  |
| 4        | Торба за събиране на трева                                      |
| 5        | Лост за регулиране на височината на рязане                      |
| 6        | Колела  |
| 7        | Корпус на косачката за трева                                    |
| 8        | Ръкохватка  |
| 9        | Защита от разпръскване  |
| 10       | Кабелен държач  |
| 11       | Захранващ кабел (не се съдържа в окомплектовката на доставката) |
| 12       | Приспособление за предпазване на захранващия кабел от опъване   |
| 13       | Контакт за захранващ кабел                                      |
| 14       | Бутон за деблокиране  |
| 15       | Бутон за стартиране   |
| <b>C</b> | 16 Коларски болтове   |
| <b>E</b> | 17 Показание за нивото на пълнене                               |

- I** 18 Винт на ножа
- 19 Нож
- 20 Шпиндел на мотора
  
- C** 21 Кабел на уреда
  
- D** 22 Долна дръжка на торбата за събиране на трева
  
- F** 23 Ограничител

## Технически данни

### Електрическа косачка

#### за трева .....PRM 1800 A2

Консумация на мощност на мотора 1800 W  
 Мрежово напрежение ..... 230 V~, 50 Hz  
 Обороти на празен ход ..... 3250 min-1  
 Ширина на ножовете ..... ок. 440 mm  
 Височина на рязане ..... 20 - 70 mm  
 Клас на защита .....  II  
 Вид защита ..... IPX4  
 Тегло ..... 14,3 kg  
 Обем на торбата за събиране на трева ..... ок. 55 l  
 Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ) ..... 75,5 dB(A);  $K_{pA} = 1,8$  dB  
 Ниво на звукова мощност измерено ( $L_{WA}$ ) ..... 94,5 dB(A);  $K_{WA} = 1,8$  dB  
 гарантирано ..... 96 dB(A)  
 Вибрации на ръкохватката ( $a_h$ ) ..... 2,5 m/s<sup>2</sup>;  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Този уред е предназначен за работа към електрозахранваща мрежа със системен импеданс (вътрешно съпротивление на мрежата)  $Z_{max}$  в точката на предаване (домашна връзка) от максимум 0,3433 ома. Потребителят трябва да се увери, че уредът работи само към електрозахранваща мрежа, която изпълнява изискванията. Ако е необходимо информация за системния импеданс може да бъде получена от

електрозахранващото дружество. Посочената емисионна стойност на вибрациите е измерена по стандартизиран метод на изпитване и може да бъде използвана за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената емисионна стойност на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка на излагането на вибрации.



**Предупреждение:** Емисионната стойност на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от посочената стойност в зависимост от неговия вид и начин на употреба. Опитайте се да поддържате натоварването в резултат на вибрации възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничението на работното време. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл (напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие

## Указания за безопасност

Този раздел съдържа основните предписания за безопасност при работата с електрическата косачка за трева.

## Символи върху уреда



Внимание!  
Прочетете внимателно  
ръководството за  
експлоатация.



Носете защитни очила и  
шлемофон.



Не излагайте уреда на  
влага. Не работете при  
дъжд и не косете мокра  
трева.



Опасност от нараняване от  
изхвърлени части.  
Дръжте далеч околните  
лица от електрическата  
косачка за трева



Внимание - Остри ножове!  
Дръжте далеч ръцете и  
краката си.  
Опасност от нараняване!  
Изключете мотора и  
извадете захранващия  
щепсел преди работи  
по настройката и  
почистването или когато  
захранващият кабел се е  
оплел или е повреден



Опасност от повреден  
захранващ кабел.  
Дръжте захранващия кабел  
далеч от уреда и ножа



Внимание!  
Движение по инерция на  
ножа.



Скала за височина на  
рязане



Диаметър на рязане



Данни за нивото на  
звукова мощност  $L_{WA}$  в dB.



Клас на защита II  
(двойна изолация)



Електроуредите нямат  
място в домакинската  
смет.

## Показание за нивото на пълнене върху коша за събиране на трева:



Отворено показание  
за нивото на пълнене:  
Празен кош за  
събиране на трева



Затворено показание  
за нивото на пълнене:  
Напълнен кош за  
събиране на трева

## Символи в ръководството



Знак за опасност  
с информация за  
предотвратяване на  
лични или материални  
щети.



Предупредителен  
знак с информация за  
предотвратяване на щети.



Извадете захранващия  
щепсел.



Носете ръкавици при  
работата с ножа.



Указателен знак с информация за по-добро боравене с уреда.

## Общи указания за безопасност



Този уред може да предизвика сериозни наранявания при неправилна употреба. За да предотвратите лични и материални щети, задължително прочетете и спазвайте следните указания за безопасност и се запознайте добре с всички части за обслужване.

### Подготовка:

- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произлизащите от това опасности.
- Прочетете внимателно ръководството за употреба. Запознайте се с частите за настройка и правилната употреба на машината.
- Преди употреба винаги проверявайте свързващия кабел и удължаващия кабел за признаци на повреда или за износване. Ако кабелът се повреди по време на употреба, той незабавно трябва да бъде изключен от захранващата мрежа. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ТОЙ ДА БЪДЕ ИЗКЛЮЧЕН.**
- Не използвайте машината, ако кабелът е износен или повреден.
- Повредените захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца.
- Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с ръководството за експлоатация, да използват уреда. Местните разпоредби могат да регламентират възрастта на оператора.
- Никога не използвайте уреда, докато близо до него има хора, особено деца и домашни любимци.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост.
- Проверете терена, върху който се използва уреда и отстранете камъни, пръчки, тел или други чужди тела, които могат да бъдат уловени и изхвърлени. Това може да причини тежки наранявания.
- Винаги носете подходящо работно облекло, както и стабилни обувки с устойчиви на хлъзгане подметки и

здравни, дълги панталони. Не използвайте уреда, когато сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на широки дрехи или на дрехи с висящи шнурове или колани. Има опасност от нараняване!

- Преди употреба трябва винаги чрез визуален контрол да се провери, дали режещите ножове, закрепващите болтове и целият режещ механизъм не са износени или повредени. Не използвайте уреда, ако защитните приспособления (напр. защита срещу разпръскване или торба за събиране на тревата), части на ножа или болтовете липсват, износени са или са повредени. За предотвратяване на дебаланс, повредените инструменти и болтове трябва да бъдат подменени само на партиди. По този начин се гарантира запазване на безопасността на уреда.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на различни части води до незабавно отпадане на гаранцията.

### Работа с уреда:



Не поставяйте краката и ръцете си в близост до или под въртящи се части по време на работа. Има опасност от нараняване!



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

- Включвайте мотора съгласно инструкциите и само тогава, когато Вашите крака се намират на сигурно разстояние от режещите инструменти. Опасност от порезни наранявания.
- Не използвайте уреда при дъжд, при лошо време, във влажна среда или върху мокра трева.  
Проникването на вода в уреда увеличава риска от токов удар.  
Работете само при дневна светлина или добро осветление.  
Съществува опасност от злополука!
- Не работете с уреда, ако сте уморен или разконцентриран или след приемане на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа. Бъдете разумни при работа.  
Един момент на невнимание при работата с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- При работа внимавайте за стабилната си позиция, особено при наклони.  
Така ще можете да контролирате по-добре уреда в неочаквани ситуации.  
Работете винаги напречно на наклона, никога нагоре или надолу по наклона. Бъдете особено внимателни, когато

променяте посоката на движение по наклон. Никога не работете по прекалено стръмни наклони.

- Движете уреда само със скорост на нормален ход. Бъдете особено внимателни, преди да обърнете посоката на движение на уреда, да го притеглите към себе си или да ходите назад. Съществува опасност от лични наранявания.
- Включвайте уреда внимателно съгласно инструкциите в това ръководство за експлоатация. Внимавайте за достатъчно разстояние между краката и въртящите се ножове. Контактът с режещото устройство може да причини наранявания.
- При стартиране или пускане на мотора косачката не бива да бъде наклонявана, освен ако в за целта не бъде повдигната. В този случай я наклонете само дотолкова, доколкото е необходимо и повдигнете само страната, обратна на страната на потребителя. В този случай наклонете уреда чрез натискане на извитата дръжка така, че предните колела на уреда леко да се повдигнат. Винаги се уверявайте, че двете ръце се намират в работно положение, преди уредът отново да бъде поставен на земята.
- Никога не работете без торба за събиране на трева или защита срещу разпръскване. Винаги стойте далеч от отвора

за изхвърляне.

- Не стартирайте мотора, когато стоите пред изходящия канал.



Внимание опасност! Ножът продължава да работи по инерция. Съществува опасност от нараняване.

- Уредът не трябва да се повдига или транспортира, докато моторът работи. Изключете уреда, когато той трябва да бъде наклонен за транспортиране, когато се пресичат други площи, различни от ливади, и когато уредът се придвижва към и от площите за косене.
- Поддържайте отвора за изхвърляне на тревата винаги чист и свободен. Отстранявайте окосената трева само при изключен и спрял уред.
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място.
- Не работете с повреден, непълен уред или уред, преработен без съгласието на производителя. Никога не използвайте уреда с повредени защитни съоръжения или екранировки, или липсващи съоръжения за безопасност като отклоняващи механизми и/или механизми за събиране на тревата.
- Не претоварвайте Вашия уред. Работете само в посочения диапазон на мощност и не променяйте настройките на регулатора на мотора. Не използвайте машини с намалена мощност за тежки

- работи. Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен.
- Не използвайте уреда в близост до възпламеними течности или газове. При неспазване съществува опасност от пожар или експлозия.
  - Никога не повдигайте и не носете уреда, когато моторът работи. Опасност от порезни наранявания.
  - Изключете уреда и извадете щепсела. Уверете се, че всички подвижни части са достигнали състояние на пълен покой:
    - винаги, когато оставяте машината без надзор,
    - преди да почистите отвора за изхвърляне или да отстраните блокировките,
    - когато не използвате уреда,
    - преди да проверявате, почиствате или работите по уреда,
    - когато захранващият кабел е повреден или усукан,
    - когато е било срещнато чуждо тяло. Потърсете повреди по косачката за трева и извършете необходимите ремонти, преди да стартирате отново или да работите с косачката за трева. В случай че косачката за трева започне да вибрира необичайно силно, е необходима незабавна проверка.
    - потърсете повреди;
    - извършете необходимите ремонти на повредените части;

- погрижете се за това, всички гайки, болтове и винтове да са добре затегнати.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си в близост до или под въртящи се части. Никога не заставайте пред отвора за изхвърляне на тревата.

### **Поддръжка и съхранение:**

- Бъдете предпазливи при уреди с няколко режещи инструмента, защото движението на един нож може да доведе до завъртане на останалите ножове.
- Погрижете се за това, всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът да е в безупречно експлоатационни състояние.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако нямате необходимото за целта образование. Всички работи, които не са посочени в това ръководство за експлоатация, трябва да бъдат изпълнявани само от упълномощени от нас центрове за сервизно обслужване.
- Съхранявайте уреда на сухо място, което не може да бъде достигнато от деца.
- Работете внимателно с Вашия уред. Поддържайте инструментите остри и чисти, за да можете да работите по-добре и по-безопасно. Следвайте предписанията за техническа поддръжка.
- Носете предпазни ръкавици, когато сменят режещото

- съоръжение.
- Проверявайте механизма за събиране на трева редовно за износване и деформации. От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. При настройката на ножовете бъдете особено внимателни, за да не бъдат притиснати пръстите Ви между въртящите се ножове и неподвижно стоящите части на машината. Лошата поддръжка на уредите е причина за много злополуки.
  - Уверете се, че се използват само резервни режещи инструменти, които са одобрени от производителя.
  - При поддръжката на режещите ножове внимавайте за това, че дори тогава, когато източникът на напрежение е изключен, режещите ножове могат да се движат.
  - Износените или повредени указателни табелки трябва да бъдат сменени.
  - От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности.
  - Оставете мотора да се охлади, преди да приберете машината за съхранение. Опасност от изгаряне!
- Електрическа безопасност:**
- Внимавайте за това, захранващото напрежение да съответства на данните върху
- типовата табелка.
- Включвайте уреда само в контакт с RCD (Residual Current Device) с номинален утечен ток не повече от 30 mA.
  - Избягвайте допир на тялото със заземените части (напр. метални огради, метални стойки).  
Когато тялото ви е заземено, рискът от токов удар е по-голям.
  - Използвайте само одобрени захранващи кабели модел H05RN-F, които са дълги макс. 75 м и са предназначени за употреба на открито. Напречното сечение на проводниците на захранващия кабел трябва да е минимум 2,5 mm<sup>2</sup>. Преди употреба винаги развивайте макарата с кабела изцяло. Проверете захранващия кабел за щети.
  - За прикрепване на захранващия кабел използвайте предвиденото за целта окачване за захранващия кабел.
  - При работа дръжте захранващия кабел далеч от режещия инструмент. Ножовете могат да повредят захранващия кабел и да доведат до докосване на провеждащи напрежение части. По принцип водете захранващия кабел зад оператора. Удължителният кабел може да бъде прекъснат по невнимание. Опасност от токов удар.
  - Не използвайте захранващия

кабел, за да извадите щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от горещина, мазнина и остри ръбове.

- Изключете уреда и изключете щепсела от контакта, ако захранващия кабел е повреден. Ако захранващия кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети.
- Не свързвайте повреден захранващ кабел с електрическата мрежа. Не докосвайте повреден захранващ кабел, докато е свързан с електрическата мрежа. Повреден захранващ кабел може да доведе до докосване на провеждащи напрежение части

### Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- а) Увреждане на слуха ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- б) Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- в) Нараняване чрез порязване
- д) Увреждане на здравето,

произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно



**Предупреждение!** Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват машината

### Монтаж



Преди всички работи изключвайте уреда от контакта. Съществува опасност от лични наранявания

### Монтиране на извитата дръжка



За лесен монтаж на долната дръжка изберете позиция за височината на рязане 20 mm (вж. „Настройка на височината на рязане“).



1. Отстранете двете предварително монтирани крилчати гайки за закрепване на дръжката (2b). Поставете

долната дръжка (3) в държача на корпуса на косачката за трева (7).

2. Закрепете долната дръжка (3) към двата винта с крилчатите гайки за закрепване на дръжката (2b).

**C**

3. Фиксирайте извитата дръжка (1) с приложените коларски болтове (16) и двете крилчати гайки с подложна шайба (2a) към долната дръжка (3).
4. Закачете кабелните държачи (10) върху долната дръжка (3) и върху извитата дръжка (1) и фиксирайте с тях кабела на уреда (21).
5. Настройте наклона на извитата дръжка (1) като освободите крилчатите гайки с подложна шайба (2a) и изберете една от трите препоръчителни степени, които са посочени до крилчатата гайка (вж. детайлната фигура).



Когато освободите двата лоста за установяване за закрепване на дръжката с подложна шайба (2a), можете да сгънете извитата дръжка (1) надолу за съхранение на уреда. Внимавайте за това кабелът на уреда (21) да не се преципе.

## Обслужване

**D**

**Окачване/изваждане на торбата за събиране на трева**

1. За окачване на торбата за събиране на трева (4) повдигнете защитата срещу разпръскване (9) и окачете торбата за събиране на трева (4). Сгънете защитата срещу разпръскване (9) върху торбата за събиране на трева (4). Тя държи торбата за събиране на трева в правилна позиция.
2. За сваляне на торбата за събиране на трева (4) повдигнете защитата срещу разпръскване (9) и откачете торбата за събиране на трева (4). Сгънете обратно защитата срещу разпръскване (9) върху корпуса на косачката за трева (7).



**С електрическата косачка за трева не трябва да се работи без защитата срещу разпръскване или торба за събиране на трева. Съществува опасност от нараняване.**

**E**

**Показание за нивото на пълнене**

Странично върху торбата за събиране на трева (4) е разположено показание за нивото на пълнене (17).



Отворено показание за нивото на пълнене (17): торбата за събиране на трева (4) е празна



Затворено показание за нивото на пълнене (17): торбата за събиране на трева (4) е напълнена



Показанието за нивото на пълнене (17) функционира само тогава, когато уредът работи.

## Изпразване на торбата за събиране на трева

Използвайте помощта също и долната дръжка на торбата за събиране на трева (24), за да изтръскате торбата за събиране на трева (4).

## **F** Настройка на височината на рязане



Изключете уреда, извадете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

1. Хванете лоста за регулиране на височината на рязане (5) и го преместете покрай ограничителя до желаната настройка на височината на рязане.
2. Можете да използвате помощта на ръкохватката (8), за да предотвратите придвижването на електрическата косачка за трева.

- 20 mm** - Позиция 1
- 26 mm** - Позиция 2
- 33 mm** - Позиция 3
- 40 mm** - Позиция 4
- 50 mm** - Позиция 5
- 60 mm** - Позиция 6
- 70 mm** - Позиция 7

Правилната височина на рязане при декоративна тревна площ е около 25 - 40 mm, а при ползваща се тревна площ е около 30 - 60 mm

**i** За първото косене през сезона трябва да се изберете висока височина на рязане..



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

## **G** Включване и изключване

1. Включете щепсела на захранващия кабел в контакта за захранващия кабел (13) върху извитата дръжка (1).
2. За предпазване от огъване, оформете от края на захранващия кабел (11) клуп и го окачете в приспособлението за предпазване на захранващия кабел от опъване (12).
3. Свържете уреда към електрозахранването.
4. Преди включване внимавайте уредът да не докосва предмети.
5. За включване натиснете бутона за стартиране (15) и един от бутоните за деблокиране (14) върху извитата дръжка (1). Винаги дръжте един от бутоните за деблокиране (14) натиснат.
6. За изключване пуснете бутоните за деблокиране (14).



**След изключване на уреда ножът се върти още няколко секунди. Не докосвайте движещия се нож. Съществува опасност от лични наранявания.**

## Работа с уреда

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомага за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става по-гъста и се получава равномерно затревена моравка.

Първото косене се извършва към средата на април при височина на растителността от 70 - 80 mm.

През периода на главната вегетация ливадата трябва да се коси поне веднъж седмично.

- Започнете с косенето в близост до контакта и се продължете работа на далеч от контакта.
- Водете захранващия кабел винаги зад себе си и едва след обръщане го поставете върху вече окосената страна.
- Движете уреда със скорост на нормален ход по възможност в прави работни повърхности. За косене без пропуски, работните повърхности трябва винаги да се препокриват няколко сантиметра.
- Настройте дълбочината на рязане така, че уредът да не се претоварва. В противен случай моторът може да бъде повреден.
- При наклони работете винаги напречно на наклона. Бъдете особено внимателно при обратен ход и теглене на уреда.
- Почиствайте уреда добре след всяка употреба както е описано в глава „Почистване/поддръжка/съхранение“.



Изключвайте уреда след работа и за транспортиране, изваждайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

## Почистване/поддръжка/съхранение



Поверете извършването на дейностите, които не са описани в това ръководство, на упълномощен център за сервизно обслужване. Използвайте само оригинални части.



Носете ръкавици при работата с ножа.



Изключвайте уреда преди всички дейности по техническа поддръжка и почистване, изваждайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

## Общи дейности при почистване и техническа поддръжка



**Не пръскайте електрическата косачка за трева с вода. Съществува опасност от електрически удар.**

- Поддържайте уреда винаги чист. За почистване използвайте четка или кърпа, но не и почистващи препарати или разтворители.
- След косене отстранете залепналите остатъци от растения с парче дърво или пластмаса от колелата, вентилационните отвори, отвора за изхвърляне и областта на ножовете. Не използвайте твърди или остри предмети, защото така можете да повредите уреда.
- От време на време смазвайте осите

- на колелата.
- Проверявайте електрическата косачка за трева преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части. Проверете затягането на всички гайки, болтове и винтове.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете

## I Смяна на ножа

Ако ножът е тъп, той може да бъде заточен от специализиран сервиз. Ако ножът е повреден или показва дисбаланс, той трябва да бъде сменен (вж. глава Резервни части/ принадлежности).

1. Изключете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа.
2. Обърнете уреда.
3. Използвайте здрави ръкавици и дръжте ножа (19) здраво. Развийте винта на ножа (18) срещу часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ (размер на ключа 13) от шпиндела на мотора (20).
4. Монтирайте новия нож в обратната последователност. Внимавайте за това ножът да е позициониран правилно и винтът да е затегнат здраво.

## Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо място и далече от обсега на деца. Освободете лоста за установяване за закрепване на дръжката и сгънете извитата дръжка, за да може уредът да заема по-малко място. Сравнете

с фигурата **H**. При това кабелът на уреда не трябва да бъде захващан.

- Оставете мотора да се охлади, преди да оставяте уреда в затворени помещения.
- Не опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образува влага.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

## Транспорт



За транспорт изключете уреда, извадете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

Използвайте ръкохватката (8), за да транспортирате или премествате уреда.

## Изхвърляне/защита на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране



Уредът не трябва да се изхвърля с домакинските или обемните отпадъци.

- Предайте уреда на пункт за вторични суровини. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат разделени по видове и така да бъдат предадени за рециклиране. За целта попитайте нашия сервизен център.

- Информация за местата за събиране или датите за събиране можете да научите от Вашето общинско управление или от Вашето местно сметосъбиращо дружество.
- Не хвърляйте окосена трева в контейнера за отпадъци, а я предайте за компостиране или я разпределете като мулчиращ слой под храсти или дървета.

## Резервни части / принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт.  
Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 53).

Позиция в ръководството	Позиция на сборния чертеж	Означение	Номер за поръчка.
<b>A</b> 4	53	Торба за събиране на трева	91105232
<b>I</b> 19	11	Резервен нож (реф. номер на производителя: GL01BX.00.06 SKB)	13700303

## Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на

съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по

наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

### **Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Шлифовъчен диск, Затягащ фланец) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчат

от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 373339\_2104) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване



**България**

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: grizzly@lidl.bg

IAN 373339\_2104

## Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

**Гризли Туулс ГмБХ & Ко.КГ**

Щокщетер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

\* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали

договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114 .

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113 , той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и

съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никаква друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## I Търсене на повреди

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, захранващия кабел, проводника, щепсела, евент. ремонт от електротехник
	Повреден бутон за стартиране ( A 15)	Ремонт чрез отдела за обслужване на клиенти
	Графитните четки са износени	
	Повреден мотор	
	Прекалено дълга трева	Настройте по-голяма височина на рязане. Чрез натискане на извитата дръжка леко повдигнете предните колела.
Моторът блокира	Блокиране от чужди тела	Отстранете чуждите тела
Резултатът от работата не е задоволителен или моторът работи трудно	Прекалено ниска височина на рязане	Настройте по-голяма височина на рязане
	Затъпен нож (19)	Наточете или сменете ножа (19)
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда
	Грешно монтиран нож (19)	Монтирайте ножа (19) правилно
Ножът (19) не се върти	Ножът (19) е блокиран от трева	Отстранете тревата
	Винтът на ножа (18) е хлабав	Затегнете винта на ножа (18)
Ненормални шумове, тракане или вибрации	Винтът на ножа (18) е хлабав	Затегнете винта на ножа (18)
	Ножът (19) е повреден	Сменете ножа (19)
Показанието за нивото на пълнене ( E 17) не функционира	Замърсяване	Почистване с мека четка. Показанието за нивото на пълнене трябва да спадне от собствената си сила, ако е било отворено.

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>56</b>
<b>Bestimmungsgemäße</b>	
<b>Verwendung</b> .....	<b>56</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>57</b>
Lieferumfang.....	57
Funktionsbeschreibung .....	57
Übersicht .....	57
<b>Technische Daten</b> .....	<b>58</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>58</b>
Bildzeichen auf dem Gerät.....	58
Bildzeichen in der Anleitung.....	59
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	59
Restrisiken .....	64
<b>Montage</b> .....	<b>65</b>
Bügelgriff montieren .....	65
<b>Bedienung</b> .....	<b>65</b>
Grasfangsack einhängen/abnehmen.	65
Füllstandsanzeige.....	66
Grasfangsack entleeren .....	66
Schnitthöhe einstellen .....	66
Ein- und Ausschalten.....	66
Arbeiten mit dem Gerät .....	67
<b>Reinigung/Wartung/Lagerung</b> ...	<b>67</b>
Allgemeine Reinigungs- und	
Wartungsarbeiten .....	67
Messer austauschen .....	68
Lagerung .....	68
Transport.....	68
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>69</b>
<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	<b>69</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>70</b>
<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>71</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>71</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>71</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>72</b>
<b>Original-EG-</b>	
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>76</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>77</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

## Allgemeine Beschreibung

### Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Elektro-Rasenmäher und Bügelgriff mit Gerätekabel
- Unterer Holm
- Grasfangsack
- 2 Flügelmuttern mit Unterlegscheiben und Schlossschrauben
- 2 Flügelmuttern zur Holm-/Rasenmähergehäusebefestigung
- 2 Kabelhalter
- Betriebsanleitung

### Funktionsbeschreibung

Der Elektro-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Entriegelungsknopf, einem Prallschutz und einem Grasfangsack ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 7-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Übersicht

- |          |          |   |                   |
|----------|----------|---|-------------------|
| <b>A</b> | 1        | Bügelgriff                                    |                   |
|          | 2a       | Flügelmutter, Unterlegscheibe                 |                   |
|          | 2b       | Flügelmutter                                  |                   |
|          | 3        | Unterer Holm                                  |                   |
|          | 4        | Grasfangsack                                  |                   |
|          | 5        | Schnitthöhenverstellhebel                     |                   |
|          | 6        | Räder   |                   |
|          | 7        | Rasenmähergehäuse                             |                   |
|          | 8        | Handgriff                                     |                   |
|          | 9        | Prallschutz                                   |                   |
|          | 10       | Kabelhalter                                   |                   |
| <b>C</b> | 11       | Verlängerungskabel<br>(nicht im Lieferumfang) |                   |
|          | 12       | Verlängerungskabel-<br>Zugentlastung          |                   |
|          | 13       | Steckdose für<br>Verlängerungskabel           |                   |
|          | 14       | Entriegelungsknopf                            |                   |
|          | 15       | Starttaste                                    |                   |
|          | 16       | Schlossschrauben                              |                   |
|          | <b>E</b> | 17  | Füllstandsanzeige |
|          |          | 18  | Messerschraube    |
|          | <b>I</b> | 19  | Messer            |
|          |          | 20  | Motorspindel      |
|          | <b>C</b> | 21  | Gerätekabel       |
| <b>D</b> | 22       | Unterer Griff am Grasfangsack                 |                   |
| <b>F</b> | 23       | Rastierung                                    |                   |

## Technische Daten

### Elektro-Rasenmäher..PRM 1800 A2

Aufnahmeleistung des Motors .....	1800 W
Netzspannung .....	230 V~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl .....	3250 min <sup>-1</sup>
Messerbreite .....	ca. 440 mm
Schnitthöhe .....	20 - 70 mm
Schutzart .....	□ II
Schutzklasse .....	IPX4
Gewicht .....	14,3 kg
Volumen Grasfangsack .....	ca. 55 l
Schalldruckpegel	
(L <sub>pA</sub> ) .....	75,5 dB(A); K <sub>pA</sub> = 1,8 dB
Schalleistungspegel	
gemessen (L <sub>WA</sub> ) .....	94,5 dB(A); K <sub>WA</sub> = 1,8 dB
garantiert .....	96 dB(A)
Vibration am Bügelgriff	
(a <sub>h</sub> ) .....	2,5 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einem Stromversorgungsnetz mit einer Systemimpedanz (Innenwiderstand des Netzes) Z<sub>max</sub> am Übergabepunkt (Hausanschluss) von maximal 0,3433 Ohm vorgesehen. Der Anwender hat sicherzustellen, dass das Gerät nur an einem Stromversorgungsnetz betrieben wird, das die Anforderungen erfüllt. Wenn nötig, kann die Systemimpedanz beim lokalen Energieversorgungsunternehmen erfragt werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



### Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Elektro-Rasenmäher.

### Bildzeichen auf dem Gerät






Achtung!




Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.






Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

 Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.


  
 Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile. Umstehende Personen vom Elektro-Rasenmäher fernhalten.

  
  
 Vorsicht - Scharfe Messer! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr! Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich das Verlängerungskabel verfangen hat oder beschädigt ist.

  
 Gefahr durch beschädigtes Verlängerungskabel. Verlängerungskabel von dem Gerät und dem Messer fernhalten!

 Achtung! Nachlauf des Messers

 Skala Schnitthöhe

 440mm  
Schnittkreis

 Angabe des Schallleistungspegels  $L_{WA}$  in dB

 Schutzklasse II (Doppelisolierung)


 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Füllstandsanzeige am Grasfangkorb:

 Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangkorb leer


 Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangkorb gefüllt

## Bildzeichen in der Anleitung

 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**


 Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden

 Ziehen Sie den Netzstecker.

 Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

## Allgemeine Sicherheitshinweise

 Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

## Vorbereitung:

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Vor dem Gebrauch sind immer Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung zu untersuchen. Falls die Leitung im Gebrauch beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden.

### **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE GETRENNT IST.**

Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung abgenutzt oder beschädigt ist. Beschädigte Netzanschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen,

das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.

- Setzen Sie das Gerät niemals ein während Personen, besonders Kinder, und Haustiere, in der Nähe sind.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.  
Es besteht Verletzungsgefahr!
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzeinrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grastangsack), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen beschädigte

Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

## Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind. Gefahr durch Schnittverletzungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder auf nassem Rasen. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung. Es besteht Unfallgefahr!
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo. Seien Sie besonders vorsichtig, bevor Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.
- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern. Der Kontakt mit der Schneideinrichtung kann zu Verletzungen führen.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben

Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Bügelgriffs so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.

- Arbeiten Sie nie ohne Grasfangsack oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.



**Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.**

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
- Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie

mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.

- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Niemals das Gerät aufheben oder wegragen, wenn der Motor läuft. Gefahr durch Schnittverletzungen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
  - immer, wenn Sie die Maschine verlassen,
  - bevor Sie die Auswurföffnung reinigen oder Blockierungen beseitigen,
  - wenn das Gerät nicht verwendet wird,
  - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
  - wenn das Verlängerungskabel beschädigt oder verheddert ist,
  - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach

Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten.

Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

- suchen Sie nach Beschädigungen;
- führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
- sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.

## Wartung und Lagerung:

- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie

ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör.

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine einlagern. Verbrennungsgefahr!

## Elektrische Sicherheit:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Vermeiden Sie Körperberührungen mit geerdeten Teilen (z. B. Metallzäune, Metallpfosten). Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel der Bauart H05RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm<sup>2</sup> betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
- Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Verlängerungskabelaufhängung.
- Halten Sie das Verlängerungskabel beim Arbeiten von dem Schneidwerkzeug fern. Die Messer können das Verlängerungskabel beschädigen und zum

Berühren spannungsführender Teile führen. Führen Sie das Verlängerungskabel grundsätzlich hinter der Bedienungsperson. Die Verlängerungsleitung kann versehentlich durchtrennt werden. Gefahr durch elektrischen Schlag.

- Benutzen Sie das Verlängerungskabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Verlängerungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Verlängerungskabel beschädigt ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche, qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Verlängerungskabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- b) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- c) Schnittverletzungen
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

## Montage



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

### Bügelgriff montieren



Für eine einfache Holmmontage wählen Sie Schnitthöhenposition 20 mm (siehe „Schnitthöhe einstellen“).



1. Entfernen Sie die beiden vormontierten Flügelmuttern zur Holmbefestigung (2b). Setzen Sie den unteren Holm (3) in die Aufnahme des Rasenmäherge-



- häuses (7) ein.
2. Befestigen Sie den unteren Holm (3) an den beiden Schrauben mit den Flügelmuttern zur Holmbefestigung (2b).
3. Befestigen Sie den Bügelgriff (1) mit den beiliegenden Schlossschrauben (16) und zwei Flügelmuttern mit Unterlegscheibe (2a) am unteren Holm (3).
4. Klipsen Sie die Kabelhalter (10) am unteren Holm (3) und am Bügelgriff (1) ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (21).
5. Stellen Sie die Neigung des Bügelgriffs (1) ein, indem Sie die Flügelmuttern mit Unterlegscheibe (2a) lösen und eine der drei empfohlenen Stufen wählen, die neben der Flügelmutter angegeben sind (siehe Detailbild).



Wenn Sie die beiden Flügelmuttern zur Holmbefestigung mit Unterlegscheibe (2a) lösen, können Sie den Bügelgriff (1) zur Aufbewahrung des Gerätes nach unten klappen. Darauf achten, dass das Gerätekabel (21) nicht eingeklemmt ist.

## Bedienung



### Grasfangsack einhängen/abnehmen

1. Zum Einhängen des Grasfangsacks (4) heben Sie den Prallschutz (9) an und hängen den Grasfangsack (4) ein. Klappen Sie den Prallschutz (9) auf den Grasfangsack (4). Er hält den Grasfangsack (4) an richtiger Position.
2. Zum Abnehmen des Grasfangsacks (4) heben Sie den Prallschutz (9) an und hängen den Grasfangsack (4) aus.

Klappen Sie den Prallschutz (9) an das Rasenmähergehäuse (7) zurück.



**Mit dem Elektro-Rasenmäher darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangsack gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.**

## E Füllstandsanzeige

Seitlich am Grasfangsack (4) ist eine Füllstandsanzeige (17) angebracht.



Füllstandsanzeige (17) geöffnet: Grasfangsack (4) leer



Füllstandsanzeige (17) geschlossen: Grasfangsack (4) gefüllt



Die Füllstandsanzeige (17) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.

## Grasfangsack entleeren

Nehmen Sie auch den unteren Griff am Grasfangsack (22) zur Hilfe, um den Grasfangsack (4) auszuschütteln.

## F Schnitthöhe einstellen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

- Greifen Sie den Schnitthöhenverstellhebel (5) und führen Sie ihn an der Rastierung (23) vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.
- Sie können den Tragegriff (8) zur Hilfe nehmen, damit der Elektro-Rasenmäher nicht wegrollt.

- 20 mm** - Position 1
- 26 mm** - Position 2
- 33 mm** - Position 3
- 40 mm** - Position 4
- 50 mm** - Position 5
- 60 mm** - Position 6
- 70 mm** - Position 7

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 40 mm, bei einem Nutzrasen etwa 30 - 60 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



## Ein- und Ausschalten

- Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in die Steckdose für Verlängerungskabel (13) am Bügelgriff (1).
- Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabel (11) eine Schlaufe und hängen diese in die Verlängerungskabel-Zugentlastung (12) ein.
- Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
- Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
- Zum Einschalten drücken Sie die Starttaste (15) und einen der Entriegelungsknöpfe (14) am Bügelgriff (1). Halten Sie stets einen der Entriegelungsknöpfe (14) gedrückt.
- Zum Ausschalten lassen Sie die Entriegelungsknöpfe (14) los.



**Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Mes-**

**ser noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.**



Schalten Sie nach der Arbeit und zum Transport das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

## Arbeiten mit dem Gerät

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Beginnen Sie mit dem Mähen in der Nähe der Steckdose und arbeiten Sie von der Steckdose weg.
- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich und bringen Sie es nach dem Wenden auf die schon gemähte Seite.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung/Lagerung“ beschrieben.

## Reinigung/Wartung/Lagerung



**Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.**



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

## Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



**Spritzen Sie den Elektro-Rasenmäher nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.**

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung

und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.


- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Achsen der Räder.
- Kontrollieren Sie den Elektro-Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

## I Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden (siehe Kapitel Ersatzteile/Zubehör).

1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (19) fest. Drehen Sie die Messerschraube (18) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (Schlüsselweite 13) von der Motorspindel (20).
4. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer richtig positioniert ist und die Schraube fest angezogen ist.

## Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lösen Sie die Feststellhebel zur Holmbefestigung und klappen Sie den Bügelgriff zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Vergleichen Sie mit der Abbildung . Das Gerätekabel darf dabei nicht eingeklemmt werden.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

## Transport



Schalten Sie zum Transport das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

- Nutzen Sie den Handgriff (8), um das Gerät zu transportieren oder zu versetzen.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Das Gerät darf nicht mit dem Haus- oder Sperrmüll entsorgt werden.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Informationen zu Sammelplätzen oder Abholungsterminen erfahren Sie über Ihre Gemeindeverwaltung oder über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.
- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 71).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
<b>A</b> 4	53	Grasfangsack	91105232
<b>I</b> 19	11	Ersatzmesser (Hersteller Bez.: GL01BX.00.06 SKB)	13700303

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 373339\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per

**E-Mail.** Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 373339\_2104**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 373339\_2104**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 373339\_2104**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
www.grizzlytools.de

## I Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Verlängerungskabel, Leitung, Netzstecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Starttaste (A 15) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des Bügelgriffs die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (19) stumpf	Messer (19) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (19) falsch montiert	Messer (19) korrekt einbauen
Messer (19) rotiert nicht	Messer (19) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (18) locker	Messerschraube (18) festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (18) locker	Messerschraube (18) festziehen
	Messer (19) beschädigt	Messer (19) austauschen
Füllstandsanzeige (E 17) funktioniert nicht	Verschmutzung	Reinigung mit weicher Bürste. Die Füllstandsanzeige muss aus eigener Kraft zufallen, wenn sie geöffnet wurde.



## Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da  
**Električna šišalica za travu**  
**serije PRM 1800 A2**

Serijski broj  
000001 -120000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i  
odredbe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-11:2000  
EN IEC 63000:2018**

Dodatno se potvrđuje smjernica o emisiji buke 2000/14/EC:

Razina snage zvuka:

zajamčeni 96 dB(A);

izmjereni 94,5 dB(A)

Primjenjeni postupak ocjene sukladnosti u skladu s aneksom VI / 2000/14/EC

Registrirano sjedište: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
15.09.2021

Christian Frank  
(Opunomoćenik za dokumentaciju)

\* Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.



## Prevod originalne EZ izjave o konformitetu

Nous certifions par la présente que le modèle

**Električna kosilica za travu**

**Serijski broj PRM 1800 A2**

Broj serije:

000001 -120000

odgovara sledećim merodavnim EU-smernicama u njihovom važećem izdanju:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

U cilju obezbeđenja podudarnosti primenjene su sledeće harmonizovane norme i nacionalne norme i odredbe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-11:2000  
EN IEC 63000:2018**

Uz to se u skladu sa direktivom o emisiji buke 2000/14/EZ potvrđuje:

Nivo zvučne snage:

garantovano: 96 dB(A);

izmereno: 94,5 dB(A)

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti u skladu sa prilogom VI / 2000/14/EZ

Izvešteno tijelo: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Isključivu odgovornost za izlaganje ove izjave o konformitetu nosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

15.09.2021

Christian Frank

Opunomoćenik za dokumentaciju

\* Gore naveden predmet izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropske Skupštine i Veća od 8. Juna 2011 za ograničenje upotrebe određenih opasnih stvari u električnim i elektronskim uređajima



## Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме,  
че **електрическата косачка**  
**серия PRM 1800 A2**

Сериен номер  
000001 -120000

след година на производство 2021 отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-11:2000  
EN IEC 63000:2018**

Допълнително съгласно Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава:

Ниво на шума:

Гарантирано: 96 dB(A);

Измерено: 94,5 dB(A)

Приложен метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI / 2000/14/EC

Регистрационна служба: TÜV Süd, NB 0036

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
15.09.2021

Christian Frank  
пълномощник по документацията

*\* Горепоисаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.*



## Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

**Elektro-Rasenmäher  
Modell PRM 1800 A2**

Seriennummer  
000001 -120000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-11:2000  
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schallleistungspegel:

Garantiert: 96 dB(A);

Gemessen: 94,5 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungs-  
verfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG

Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

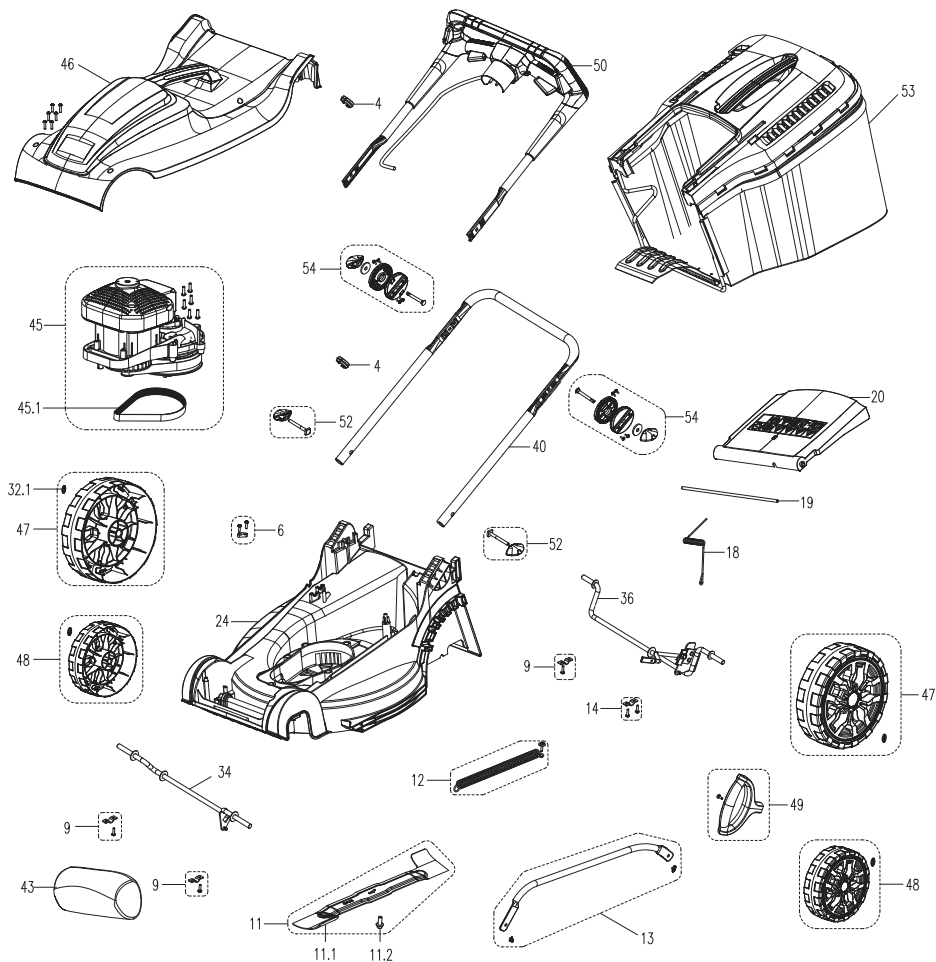
**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany, 15.09.2021

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

# Sklopni crtež • Eksplozivno crtanje Технически чертеж • Explosionszeichnung

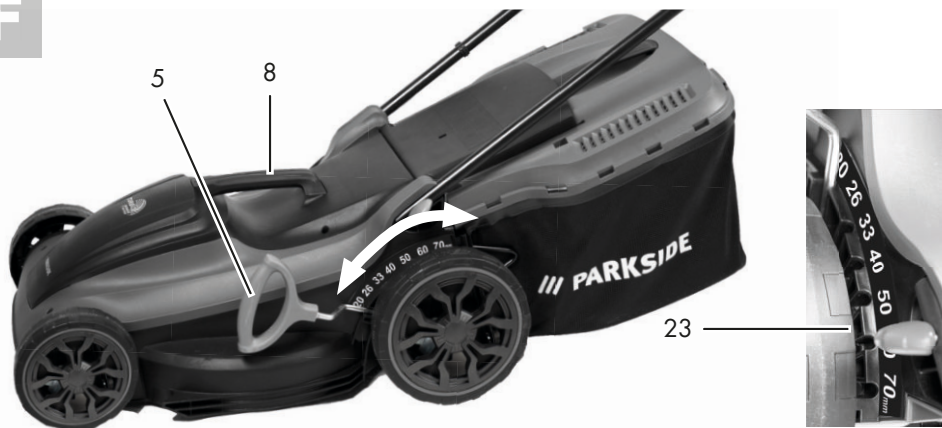
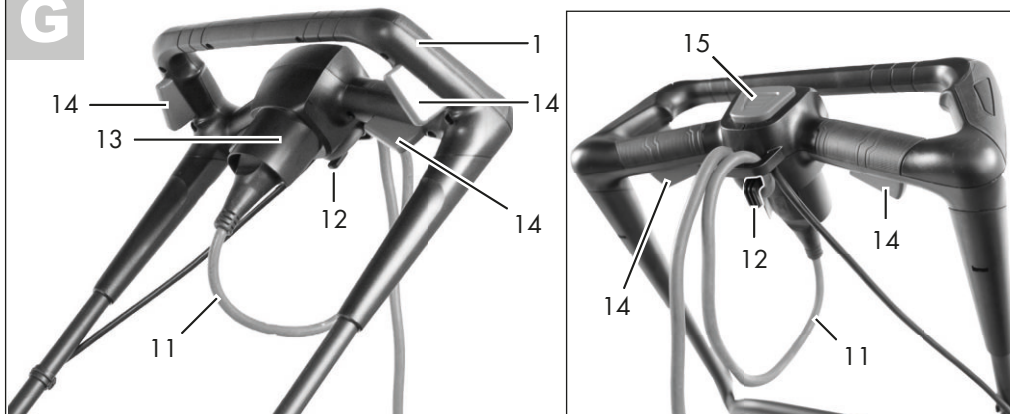
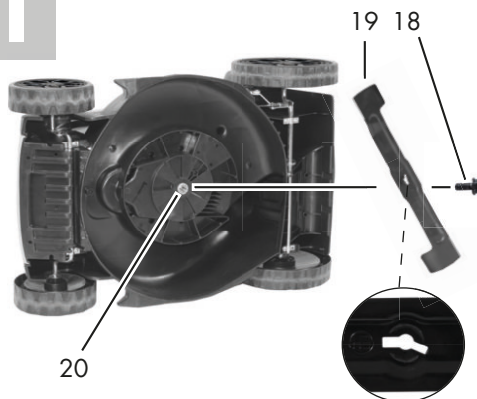
PRM 1800 A2



informativno · informativan · информативен · informativ

20210830\_rev02\_sh

**/// PARKSIDE**

**F****G****H****I**



**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Stanje informacija · Stanje informacija · Актуалност на  
информацијата · Stand der Informationen: 07/2021  
Ident.-No.: 72055615072021-HR/RS/BG

---



IAN 373339\_2104

